

PHILIPS



Čeština	4
Eesti	6
Hrvatski	8
Latviešu	10
Lietuviškai	12
Magyar	14
Polski	16
Română	18
Shqip	20
Slovenščina	22
Slovensky	24
Srpski	26
Türkçe	28
Български	30
Македонски	32
Українська	34

Čeština

Důležité bezpečnostní informace

Tento přístroj je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto pečlivě prostudujte a dodržujte bezpečnostní pokyny a přístroj používejte pouze v souladu s těmito pokyny, aby nedošlo k náhodnému poranění či škodě následkem nesprávného použití přístroje. Tuto příručku si uschovejte pro budoucí potřebu.

Upozornění

Obecné informace

- Než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj připojujte do řádně uzemněných zásuvek.
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s ostrými hranami, horkými povrchy ani tekutinami.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte přístroj, elektrickou zástrčku ani síťový kabel do vody ani do jiné kapaliny.
- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, dbejte, abyste se nedostali do dosahu proudů horké vody tryskajících z přístroje.
- Nedotýkejte se horkých částí. Používejte rukojeti a ovládací prvky.
- Vypněte přístroj pomocí hlavního vypínače na zadní straně (je-li součástí přístroje) a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky:
 - pokud dojde k závadě.
 - pokud nebudete přístroj delší dobu používat.
 - před čištěním přístroje.
- Tahejte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřima rukama.
- Pokud byste zjistili závalu na zástrčce, napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Versuni, autorizovaný servis společnosti Versuni nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Neprovádějte žádné úpravy přístroje ani jeho napájecího kabelu.
- Opravy vždy svěřte servisnímu středisku autorizovanému společnosti Versuni, vyhnete se tak nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Děti starší 8 let nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud jsou bez dozoru.
- Přístroj i jeho příslušenství a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Buďte opatrní při průtoku horké vody. Před začátkem dávkování může z dávkovací hubice krátce vytrysknout horká voda. Vyčkejte na dokončení výdeje, a až potom můžete začít přístroj používat nebo umístit nádržku systému na (horké/studené) mléko LatteGo nebo LatteGo Pro.

Upozornění

Obecné informace

- Tento přístroj je určen výhradně do běžné domácnosti. Není určen k použití v prostředí, jako jsou kuchyně pro zaměstnance v rámci obchodů, kanceláří, farem či jiných pracovišť.
- Přístroj vždy umísťte na rovnou stabilní podložku. Udržujte jej ve vzpřímené poloze, a to i při přemísťování.
- Nepokládávejte přístroj na plotýnku ani přímo vedle horké trouby, topení nebo podobného zdroje tepla.
- Přístroj je vybaven vyjímatelnými nádobami na kapaliny (nádobka na vodu a odkapávací nádobka), z nichž by mohly náhodně unikat kapky na desku stolu. Poškození desky stolu v tomto případě není kryto zárukou.
- Vodu v nádržce na vodu vyčerpujte během 1 až 2 dnů.
 - Pokud se přístroj po dobu 3 dnů nebo déle nepoužívá, vyprázdněte nádržku na vodu, důkladně ji vypláchněte a znovu naplňte čerstvou pitnou vodou, než budete připravovat nápoje, zejména studené.
- Nepoužívejte karamelizovanou nebo jinak ochucená káвовá zrna. Použití těchto káвовých zrn může způsobit trvalé poškození přístroje, na které se nevztahuje záruka.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzin nebo aceton. Použijte pouze měkký hadřík navlhčený ve vodě.
- Pravidelně přístroj odvápnějte, abyste zajistili jeho správnou funkci.
- Nevystavujte přístroj teplotám pod 0 °C. Zbýlá voda v zahřívacím systému může zmrznout a přístroj poškodit. Abyste tomu předešli, vyprázdněte vodní okruh.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, neponechávejte v nádržce vodu.
- K čištění a odstraňování vodního kamene z přístroje doporučujeme používat výrobky pro údržbu od značky Philips, pokud jsou ve vaší zemi k dispozici. Nikdy nepoužívejte prostředky na odvápnění na bázi minerálních kyselin, jako je kyselina sírová, chlorovodíková, sulfamová a octová (např. ocet). Tyto prostředky odstraňující vodní kámen mohou váš kávovar poškodit.
- Pravidelné čištění a údržba prodlužuje životnost vašeho přístroje a zajišťuje optimální kvalitu a chuť vaší kávy.
- Přístroj je nepetržitě vystaven vlhku, kávě a vodnímu kameni. Proto je velmi důležité přístroj pravidelně čistit a udržovat podle pokynů v této uživatelské příručce a na webových stránkách. Nebudete-li přístroj čistit a udržovat, přístroj může přestat fungovat nebo v něm může vzniknout plíseň. V případě, že se v přístroji vyskytne plíseň, zvýšte četnost čištění. V každém případě jeho oprava není kryta zárukou.
- Spařovací jednotku nečistěte v myčce nádobí ani k jejímu čištění nepoužívejte prostředek na nádobí či čistič. Mohlo by to poškodit spařovací jednotku a nepříznivě ovlivnit chuť kávy.
- Roztok vypuštěný během procesu odstranění vodního kamene nikdy nepijte.
- Do příhrádky na mletou kávu vkládejte pouze předem namletou kávu a odmašťovací tablety Philips (pokud jsou ve vaší zemi k dispozici).
- Pokud je přístroj používán, neumísťujte ho do skříňky.

Přístroje s klasickým napěňovačem mléka

Varování

- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, mějte na paměti, že před začátkem dávkování může z dávkovací hubice krátce vytrysknout horká voda.
- Klasického napěňovače mléka se nikdy nedotýkejte holými rukama, protože může být během používání velmi horký. Používejte pouze odpovídající ochranné madlo.

Upozornění

- Po napěnění mléka rychle vyčistěte klasický napěňovač mléka vypuštěním malého množství horké vody do nádoby. Poté sejměte vnější část klasického napěňovače mléka a opláchněte ji vlažnou vodou.

Přístroje se systémem na (horké/studené) mléko LatteGo nebo LatteGo Pro

Upozornění

- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, buďte si vědomi toho, že před dávkováním může krátce vytřsknout mléko a pára.
- Vyčkejte na dokončení výdeje a až potom vyjměte systém na mléko.

Upozornění

- Před volbou kávového nápoje s mlékem se ujistěte, že je nádržka systému na mléko instalována podle pokynů uvedených v uživatelské příručce.
- Nepoužívejte nádržku systému na mléko, pokud nejsou všechny její součásti správně sestaveny podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, nebo jsou-li poškozeny.
- Do nádržky systému na mléko nepatří jiné tekutiny než voda či mléko.
- Nádržku systému na mléko vyjměte vždy, když přístroj odvápnujete a při výdeji horké vody.
- Všechny části nádržky systému na mléko lze mýt v myčce.

Přístroje s Wi-Fi připojením

Upozornění

- Před dálkovým provozem kávovaru pomocí aplikace se ujistěte, že je prostředí přístroje bezpečné.

Vodní filtr AquaClean

Před použitím vodního filtru AquaClean si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uschovejte je pro budoucí použití.

Upozornění

- Vodní filtr AquaClean je určen k použití pouze s kohoutkovou vodou upravenou pro využití pro obyvatelstvo (která je nepetržité pod kontrolou a jejíž pití je podle předpisů bezpečné) nebo s vodou ze soukromých zdrojů, jejíž pití bylo schváleno jako bezpečné. Pokud příslušné orgány vydají pokyn, že je nutné obecní vodu převařovat, vodu, kterou se plní nádržka, je také nutné převařit a před jejím nalitím do nádržky nechat vychladnout. Pokud již pokyn převařovat vodu není v platnosti, je nutné celý kávovar vyčistit a vložit novou patronu.
- Pravidelně čistěte nádržku na vodu.
- Při používání určitými skupinami osob (např. u osob s oslabeným imunitním systémem a u malých dětí) se obecně doporučuje plnit nádržku na vodu přefiltrovanou vodou nebo převařenou kohoutkovou vodou. Platí to i v případě, že je nainstalován vodní filtr AquaClean.
- Pokud trpíte onemocněním ledvin, docházíte jako pacient na dialýzu, případně držíte dietu s omezením sodíku, mějte na paměti, že během procesu filtrace se může obsah sodíku mírně zvýšit. Než začnete filtrovanou vodu používat, doporučujeme poradit se s lékařem.
- Když z kávovaru odstraňujete vodní kámen, vždy vodní filtr AquaClean z nádržky na vodu vyjměte. Poté celou nádržku na vodu důkladně vyčistěte a vodní filtr AquaClean vraťte na místo.
- Nepřijímáme žádnou odpovědnost ani závazek, pokud nedodržíte výše uvedená doporučení týkající se používání a výměny vodního filtru AquaClean.

Upozornění

- Náhradní filtry na vodu AquaClean skladujte na chladném a suchém místě v původním obalu.
- Pokud jste kávovar delší dobu nepoužívali (např. během dovolené nebo po dobu 3 měsíců od uvedení do provozu), případně pokud je požadován nový filtr, proveďte postup popsaný níže v kapitole příručky „Aktivace vodního filtru AquaClean (5 min)“.
- Obsahuje mikroplasty.
- Nikdy se pouzdro filtru nepokoušejte otevřít.
- V případě úniku neponořujte obsah pod vodu.
- Likvidujte v souladu s místními předpisy vaší země.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj splňuje požadavky platných norem a předpisů týkajících se elektromagnetických polí.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 1).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.
- Tento symbol znamená, že je nutné prostudovat předpisy, kterými se řídí recyklace odpadu v místě vašeho bydliště (obr. 2).
- Vysvětlení k symbolům materiálů naleznete v samostatně přiloženém letáku.

Informace o ekodesignu

Spotřebič splňuje požadavky na ekodesign podle nařízení Komise (EU) 2023/826. Navštivte naši stránku podpory www.home.id/support kde najdete specifikace úspory energie.

Záruka a podpora

Společnost Versuni poskytuje na tento produkt po zakoupení dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným užíváním nebo zanedbáním údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace nebo uplatnit záruku, navštivte náš web www.home.id/warranty.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto DAP B.V. prohlašuje, že typ rádiového zařízení EP8757 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.home.id.

Informace k síti Wi-Fi:

Plně automatický espresovač EP8757 je jsou vybaven Wi-Fi modulem, 2,4GHz 802,11 b/g/n (kanály 1–13). Maximální vysílací výkon < 100mW (20dBm).

Aktualizace softwaru

Aktualizace jsou nezbytné pro ochranu vašeho soukromí a správné fungování vašeho kávovaru EP8757 a aplikace. Pro aplikaci a firmware budou požadovány bezpečnostní aktualizace.

Poznámka

- Aktualizace jsou k dispozici, když dojde vylepšení softwaru nebo za účelem předcházení problémům se zabezpečením.
- Ponechte zapnutou automatickou kontrolu nebo aktualizace pravidelně kontrolujte.
- Společnost Versuni bude poskytovat nezbytné aktualizace softwaru, včetně aktualizací zabezpečení, po dobu nejméně 60 měsíců od uvedení na trh a po dobu nejméně 30 měsíců od posledního data výroby.

Eesti

Tähtis ohutusteave

See masin on varustatud ohutusfunktsioonidega. Sellele vaatamata lugege ja järgige hoolikalt ohutusjuhiseid ja kasutage masinat ainult nii nagu nendes juhistes kirjeldatud, et vältida juhuslikke vigastusi või kahjustusi masina ebaõige kasutamise tõttu. Hoidke see ohutusbrošüür tulevikus tarbeks alles.

Hoiatus!

Üldteave

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas masinale märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Ühendage masin maandatud seinakontakti.
- Hoidke toitejuhe eemal teravatest servadest ja kuumadest pindadest ning ärge valage sellele vedelikke.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kunagi kastke masinat, toitejuhet ega toitejuhtme pistikut vette või muusse vedelikku.
- Põletusohu vältimiseks hoidke kehaosad eemal masinast väljuvatest kuumadest veepritsmetest.
- Ärge puudutage kuuma pindu. Kasutage käepidemeid ja nuppe.
- Lülitage masin selle tagaküljel asuvast pealülitist (kui olemas) välja ja eemaldage pistik seinakontaktist:
 - kui tekib tõrge.
 - kui te ei kavatse seadet pikema aja jooksul kasutada.
 - enne masina puhastamist.
- Tõmmake alati pistikust, mitte toitejuhtmetest.
- Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage masinat, kui selle pistik, toitejuhe või masin ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada Versuni, Versuni volitatud hoolduskeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge tehke muudatusi masinale ega selle toitejuhtmele.
- Selleks, et vältida ohtu, laske remonditööd teha vaid Versuni volitatud hoolduskeskustel.
- Seda masinat võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid masina ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8 aastat vanad ja nad on järelevalveta.
- Hoidke masinat, selle tarvikuid ja toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks masinaga.
- Olge ettevaatlik, kui väljutate masinast kuuma vett ja kui masin loputab süsteemi. Valmistamis- või puhastustsükli alguses võib kuumaveetilast eralduda auru ja pritsida kuuma vett. Oodake, kuni väljutamistsüklil on lõppenu, enne kui hakkate masinat kasutama või panete külge LatteGo või LatteGo Pro (kuuma/külma piima) piimasüsteemi.

Ettevaatust!

Üldteave

- Masin on mõeldud kasutamiseks ainult tavalises kodumajapidamises. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide personali köökides, kontorites, talude puhkeruumides ega teistes töokeskkondades.
- Alati asetage masin tasasele ja kindlale pinnale. Hoidke seda püstises asendis, ka transpordi ajal.
- Ärge asetage masinat keedualale ega kuuma ahju, küttekeha või sarnase soojusallika lähedusse.
- Masinal on eemaldatavad vedelikumahutid (veepaak ja tilgakandik), millest võib tilkuda vedelikku juhuslikult lauaplaadile. Sellisel juhul ei kata garantii lauplaadi kahjustusi.
- Tühjendage veepaak veest 1–2 päeva jooksul.
 - Kui masinat ei kasutata 3 päeva või kauem, tühjendage veepaak, loputage hoolikalt ja täitke enne jookide, eriti külmade jookide valmistamist värsket joogiveega.
- Ärge kasutage karamelliseeritud või maitsestatud kohviube. Nende ubade kasutamine võib masinale tekitada püsivaid kahjustusi, mis ei kuulu garantii alla.
- Äge kunagi kasutage masina puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiini või atsetooni. Kasutage lihtsalt veega niisutatud pehmet lappi.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi, et tagada masina korralikult töötamine.
- Ärge hoidke masinat temperatuuril alla 0 °C. Küttesüsteemi jäänud vesi võib külmutada ja masinat kahjustada. Selle vältimiseks tühjendage veeringe.
- Ärge jätke vett veepaaki, kui te ei kavatse masinat pikema aja jooksul kasutada.
- Masina puhastamiseks ja katlakivi eemaldamiseks soovime kasutada Philipsi hooldusvahendeid, kui need on teie riigis saadaval. Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks vahendit, mis põhineb mineraalhapetel, nagu väävelhape, vesinikloriidhape, sulfamiinhape ja äädikhape (nt äädikas). Need katlakivieemaldajad võivad kohvimasinat kahjustada.
- Regulaarne puhastamine ja hooldamine pikendab teie masina tööiga ja tagab kohvi parima kvaliteedi ning maitse.
- Masin puutub pidevalt kokku niiskuse, kohvi ja katlakiviga. Seetõttu on väga oluline masinat regulaarselt puhastada ja hooldada, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud ja veebisaidil näidatud. Kui te puhastus- ja hooldustoiminguid eirate, võib masin lakata töötamast ja/või võib tekkida hallitus. Hallituse tekkimise korral puhastage masinat sagedamini. Mõlemal juhul ei hõlma garantii rikete parandamist.
- Ärge peske kohvimoodulit nõudepesumasinas ega kasutage selle puhastamiseks pesemisevahendit või muid puhastusaineid. See võib põhjustada kohvimooduli rikkeid ja mõjuda halvasti kohvi maitsele.
- Ärge kunagi jooge katlakivieemaldamise protseduuri ajal masinast väljutatud vedelikku.
- Pange jahvatatud kohvi lahtrisse ainult jahvatatud kohvi ja Philipsi kohviõli eemaldamise tablette (kui need on teie riigis saadaval).
- Masin ei tohi kasutamise ajal olla kapis.

Klassikalise piimavahustajaga masinad

Hoiatus!

- Põletusohu vältimiseks pidage meeles, et enne valmistamis- või puhastustsükli võib kuumaveetilast eralduda auru ja pritsida kuuma vett.
- Ärge katsuge klassikalist piimavahustajat paljaste kätega, sest see võib olla väga kuum. Kasutage ainult piimavahusti kaitsvat käepidet.

Ettevaatust

- Pärast piima vahustamist puhastage kiiresti klassikaline piimavahustaja, väljutades anumasse väikse koguse kuuma vett. Seejärel eemaldage klassikalise piimavahustaja välimine osa ning peske see leige veega.

LatteGo või LatteGo Pro (kuuma/külma piima) piimasüsteemiga masinad

Hoiatus!

- Põletusohu vältimiseks pidage meeles, et väljutamisele võivad eelneeda kuuma piima ja auru pritsmed.
- Enne piimasüsteemi eemaldamist oodake, kuni väljutamistsüklil on lõppenud.

Ettevaatust!

- Enne piimapõhise kohvijoogi valimist kontrollige, et piimasüsteem oleks paigaldatud kasutusjuhendis toodud juhiste kohaselt.
- Piimasüsteemi ei tohi kasutada, kui kõik komponendid ei ole kasutusjuhendi juhiste kohaselt õigesti kokku pandud või kui need on kahjustunud.
- Ärge valage piimasüsteemi muid vedelikke peale piima ja vee.
- Enne masinast katlakivi eemaldamist ja kuuma vee väljutamist tuleb piimasüsteem alati eemaldada.
- Kõik piimasüsteemi osad on nõudepesumasinas pestavaid.

Wi-Fi-ühendusega masinad

Ettevaatust!

- Enne kohvimasina kaugjuhtimist rakenduse abil veenduge, et masin oleks ohutus kohas.

AquaClean-veefilter

Enne AquaClean-veefiltri kasutamist lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

Hoiatus!

- AquaClean-veefilter on loodud kasutamiseks vaid omavalitsuse vee puhastussüsteemi läbinud kraaniveega (mida kontrollitakse pidevalt ja mis on õigusnormide kohaselt joomiskõlblik) ja joomiskõlblikuks tunnistatud eraveevõrgu veega. Kui ametiasutuste juhiste kohaselt on omavalitsuse veevarustusvõrgust pärit vett tarvis keeta, tuleb ka veepaagi täitmiseks kasutatav vesi enne veepaaki valamist keeta ja maha jahutada. Kui vee keetmist enam ei nõuta, peab puhastama terve kohvimasina ja sisestama masinasse uue kasseti.
- Puhastage veepaaki regulaarselt.
- Mõne inimese jaoks (nt nõrgestatud immuunsüsteemiga inimesed ja imikud) on üldiselt soovitatav täita veepaak puhastatud vee või läbikõrvaldatud kraaniveega, isegi kui paigaldatud on AquaCleani veefilter.
- Kui teil on neeruhaigus, olete dialüüspatsient ja/või järgite naatriumivaest dieeti, pange tähele, et filtreerimise käigus võib naatriumi sisaldus veidi suureneda. Soovitame enne filtreeritud vee kasutamist konsulteerida oma arstiga.
- Kui puhastate kohvimasinat katlakivist, eemaldage AquaClean-veefilter alati veepaagist. Seejärel puhastage põhjalikult veepaak ning vahetage AquaClean-veefilter.
- Me ei võta endale vähimatki vastutust, kui eespool toodud soovitusi AquaClean-veefiltri kasutamiseks ja vahetamiseks eiratakse.

Ettevaatust!

- Hoidke AquaClean-veefiltreid originaalpakendis ja kuivas jahedas kohas.
- Teostage kasutusjuhendi jaotises „AquaClean-veefiltri aktiveerimine (5 min)“ kirjeldatud toiming, kui te pole kohvimasinat pikemat aega kasutanud (nt puhkuse ajal), kui filtri paigaldamisest on möödunud rohkem kui kolm kuud või kui tuleb paigaldada uus filter.
- Sisaldab mikroplasti.
- Ärge proovige kassetti avada.
- Lekke korral ärge pange kasseti sisu vette.
- Kõrvaldage kasutusest oma riigi kohalike eeskirjade kohaselt.

Elektromagnetväljad (EMF)

Seade vastab kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele, mis käsitlevad kokkupuudet elektromagnetilise väljaga.

Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 1).
- Järgige oma riigi elektritoote destruktiivset hävitamist reguleerivaid eeskirju.
- See sümbol tähendab, et vajalik on järgida kohaliku omavalitsuse ringlussevõtu sätteid (joon. 2).
- Materjali puudutavate sümbole teavitatakse ka kaasasoleval eraldi teabelehel.

Ökodesaini teave

Seade vastab komisjoni määrusega (EL) 2023/826 kehtestatud ökodesaini nõuetele. Energiasäästu spetsifikatsiooni vaadake meie toe veebisaidilt www.home.id/support.

Garantii ja tootetugi

Versuni annab pärast ostmist sellele tootele kaheaastase garantii. See garantii ei kehti, kui defekt tuleneb ebaõigest kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe saamiseks või garantii kasutamiseks külastage meie veebisaiti www.home.id/warranty.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib DAP B.V., et käesolev raadioseadme tüüp EP8757 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.home.id.

Wi-Fi teave:

Täisautomaatsel espressomasinal EP8757 on Wi-Fi-moodul, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanalid 1–13). Maksimaalne saatevõimsus < 100 mW (20 dBm).

Tarkvaravärskendused

Uuendamine on hädavajalik teie privaatsuse ja kohvimasina EP8757 ning rakenduse nõuetekohase töötamise tagamiseks. Rakenduse ja püsivara jaoks tuleb teha turvavärskendusi.

Märkus

- Värskendused on saadaval tarkvara täiustuste korral või turvaprobbleemide ärahoidmiseks.
- Aktiivse värskenduse automaatne kontroll või kontrollige värskendusi regulaarselt.
- Versuni pakub vajalikke tarkvaravärskendusi, sh turvavärskendusi, vähemalt 60 kuud pärast toote turuletoomist ja vähemalt 30 kuud pärast viimast tootmiskuupäeva.

Važne sigurnosne informacije

Ovaj aparat opremljen je sigurnosnim značajkama. Ipak, pažljivo pročitajte i slijedite sigurnosne upute i koristite aparat samo kako je opisano u ovim uputama, da biste izbjegli slučajnu ozljedu ili štetu zbog nepravilne uporabe aparata. Sačuvajte ovu sigurnosnu knjižicu za buduću uporabu.

Upozorenje

Općenito

- Prije priključivanja uređaja provjerite odgovara li mrežni napon naznačen na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat priključujte u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabel za napajanje držite podalje od oštirih rubova i vrućih površina te nemojte po njemu proljevati tekućinu.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, aparat, utikač napajanja ili kabel za napajanje nikada ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, dijelove tijela držite podalje od mlazova vruće vode koje aparat proizvodi.
- Ne dodirujte vruće površine. Koristite ručke i gumbe.
- Glavnim prekidačem na stražnjoj strani aparata (ako je dio opreme) isključite aparat i izvadite utikač napajanja iz zidne utičnice:
 - ako dode do kvara;
 - ako se neko vrijeme ne namjeravate koristiti uređajem;
 - prije čišćenja aparata.
- Povlačite utikač, a ne kabel za napajanje.
- Nemojte dodirivati utikač napajanja vlažnim rukama.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač ili kabel za napajanje, ili sam aparat oštećeni
- Ako se kabel napajanja ošteti, zamjenu mora izvršiti tvrtka Versuni, servisni centar s ovlaštenjem tvrtke Versuni ili druga jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalne opasnosti.
- Nemojte raditi nikakve preinake na aparatu ili kabelu za njegovo napajanje.
- Kako biste izbjegli opasnost, popravke vršite samo u servisnim centrima koji imaju ovlaštenje tvrtke Versuni
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumijaju moguće opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje smiju obavljati djeca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom.
- Aparat, njegovu dodatnu opremu i kabel držite izvan doseg djece mlađe od 8 godina.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Budite pažljivi kada ispuštate toplu vodu i kada uređaj ispire sustav. Prije ispuštanja, mali mlazovi vruće vode mogu izlaziti izvan žlijeba za istjecanje vruće vode. Prije nego što počnete upotrebljavati uređaj ili postavite sustav za mlijeko LatteGo ili LatteGo Pro (toplo/hladno), pričekajte dovršetak ciklusa ispuštanja vode ili ispiranja.

Oprez

Općenito

- Ovaj aparat namijenjen je samo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. Držite ga u okomitom položaju, također i tijekom transporta
- Aparat nikad nemojte postavljati na grijaču ploču ili u neposrednu blizinu vruće pećnice, grijalice ili sličnog izvora topline.
- Aparat sadrži spremnike za tekućinu koji se mogu vaditi (spremnik za vodu i pliticu za prikupljanje tekućine) i iz kojih bi na površinu stola mogla kapnuti voda. U tom slučaju popravak štete na stolu nije pokriven jamstvom.
- Ispraznite vodu u spremniku za vodu u roku od jednog do dva dana.
 - Ako se uređaj ne koristi tri dana ili dulje, ispraznite spremnik za vodu, temeljito ga isperite i napunite svježom pitkom vodom prije pripreme napitaka, osobito hladnih napitaka.
- Nemojte upotrebljavati karmeliziranu ili aromatiziranu kavu u zrnu. Uporaba ovih zrna može uzrokovati trajna oštećenja uređaja koja nisu pokrivena jamstvom.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona. Koristite običnu mekanu krpu namočenu vodom.
- Redovito uklanjajte kamenac iz uređaja kako biste osigurali njegov ispravan rad.
- Ne postavljajte aparat pri temperaturama nižim od 0 °C / 32 °F. Voda zaostala u sustavu grijanja može se zamrznuti i prouzročiti oštećenje uređaja. Kako biste to izbjegli, ispraznite sklop za vodu.
- Nemojte ostavljati vodu u spremniku za vodu ako aparat ne namjeravate upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja.
- Za čišćenje i uklanjanje kamenca iz uređaja preporučujemo uporabu proizvoda tvrtke Philips za održavanje, ako su dostupni u vašoj zemlji. Nikada nemojte upotrebljavati sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, klorovodična kiselina, sulfaminska kiselina i octena kiselina (npr. ocat). Ova sredstva za uklanjanje kamenca mogu oštetiti vaš uređaj za kavu.
- Redovitim čišćenjem i održavanjem produžuje se vijek trajanja aparata te se osigurava optimalna kvaliteta i okus kave.
- Aparat je neprekidno izložen vlazi, kavi i kamenju. Stoga je vrlo važno redovito čistiti i održavati aparat kao što je opisano u korisničkom priručniku i prikazano na mrežnoj stranici. Ako ne budete obavljali te postupke čišćenja i održavanja, aparat bi nakon nekog razdoblja mogao prestati raditi i/ili bi se mogla pojaviti plijesan. U slučaju pojave plijesni češće obavljajte čišćenje. U svakom slučaju popravak nije obuhvaćen jamstvom.
- Nemojte prati sklop za kuhanje u stroju za pranje posuda i nemojte se koristiti deterdžentom ili sredstvima za čišćenje. To može izazvati kvar sklopa za kuhanje i negativno se odraziti na okus kave.
- Nikad nemojte piti otopinu koja istječe tijekom postupka uklanjanja kamenca.
- U odjeljak za prethodno mljevenu kavu stavljajte samo prethodno mljevenu kavu i tablete marke Philips za uklanjanje ulja od kave (ako su dostupne u vašoj zemlji).
- Aparat se ne smije postavljati u ormarić dok se upotrebljava.

Aparati s klasičnim sustavom za mliječnu pjenu

Upozorenje

- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, prije ispuštanja vode imajte na umu kako mali mlazovi vode mogu izaći iz žlijeba za istjecanje vruće vode.
- Nikad ne dodirujte klasičnu pjenilicu za mlijeko golim rukama jer može biti vrlo vruća. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu ručku.

Oprez

- Nakon pjenjenja mlijeka, brzo operite klasičnu pjenilicu za mlijeko ispuštanjem male količine vruće vode u spremnik. Zatim uklonite vanjski dio klasične pjenilice za mlijeko i operite ga mlakom vodom.

Uređaji sa sustavom za mlijeko LatteGo ili LatteGo Pro (toplo/hladno)

Upozorenje

- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, imajte na umu da ispuštanju mogu prethoditi mlazovi mlijeka i vode.
- Prije nego što uklonite sustav za mlijeko pričekajte dovršetak ciklusa doziranja.

Oprez

- Prije nego što odaberete napitak od kave na bazi mlijeka provjerite je li sustav za mlijeko postavljen u skladu s uputama iz korisničkog priručnika.
- Nemojte upotrebljavati sustav za mlijeko ako sve komponente nisu pravilno sastavljene u skladu s uputama iz korisničkog priručnika ili ako su oštećene.
- Izuzev vode i mlijeka, nikakve druge tekućine nemojte ulijevati u sustav za mlijeko.
- Kada iz uređaja uklanjate kamenac i kada dozirate toplu vodu, uvijek uklonite sustav za mlijeko.
- Svi dijelovi sustava za mlijeko mogu se prati u stroju za pranje posuda.

Uređaji s Wi-Fi vezom

Oprez

- Prije daljinskog upravljanja uređajem za kavu s pomoću aplikacije, provjerite je li okruženje u kojem je uređaj postavljen sigurno.

Filtar vode AquaClean

Pažljivo pročitajte ove važne informacije prije uporabe filtra vode AquaClean i sačuvajte ih za buduću uporabu.

Upozorenje

- Filtar vode AquaClean osmišljen je za uporabu samo s tretiranim vodom iz gradskog vodovoda (koja se stalno kontrolira i sigurna je za piće prema zakonskim uvjetima) i s vodom iz privatnih izvora koja je odobrena kao sigurna za piće. Ako vlasti izdaju uputu da se gradska voda mora prokuhati, voda kojom punite spremnik za vodu također se mora prokuhati i ohladiti prije nego što napunite spremnik. Kada uputa o prokuhavanju vode više ne bude na snazi, cijeli aparat za kavu se mora očistiti i mora se staviti novi uložak.
- Redovito čistite spremnik za vodu.
- Za određene skupine ljudi (npr. ljude oslabljenog imunosnog sustava i dojenčad) općenito se preporuča punjenje spremnika za vodu pročišćenom vodom ili prokuhanom vodom iz slavine, čak i kada je instaliran filtar AquaClean.
- Ukoliko bolujete od bolesti bubrega, idete na dijalizu i/ili ste na dijeti s ograničenim natrijem, molimo imajte na umu da se tijekom postupka filtracije, sadržaj natrija može malo povećati. Savjetujemo Vam da prije prve uporabe filtrirane vode konzultirate svog liječnika.
- Kada uklanjate aparat za kavu, filtar vode AquaClean uvijek uklonite iz spremnika za vodu. Zatim detaljno očistite cijeli spremnik za vodu i zamijenite filtar vode AquaClean.
- Nećemo snositi nikakvu odgovornost ako se ne slijede gore navedene preporuke za uporabu i zamjenu filtra vode AquaClean.

Oprez

- Zamjenske filtre za vodu AquaClean čuvajte na hladnom i suhom mjestu te u njihovom originalnom pakiranju.
- Ako uređaj za kavu niste upotrebljavali dulje vrijeme (npr. praznici, razdoblje od preko tri mjeseca od instalacije ili kad je potreban novi filtar), provedite postupak opisan u poglavlju „Aktiviranje filtra vode AquaClean (5 min)” korisničkog priručnika.
- Sadrži mikroplastiku.
- Nikad nemojte pokušavati otvoriti uložak.
- U slučaju curenja, nemojte stavljati sadržaj pod vodu.
- Odložite u skladu s lokalnim propisima zemlje u kojoj se nalazite.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 1).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.
- Taj simbol znači da je potrebno provjeriti mogućnosti recikliranja lokalnih vlasti (sl. 2).
- Objašnjenje simbola materijala potražite u priloženom letku.

Informacije o ekološkom dizajnu

Uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe Europske komisije (EU) 2023/826 koji se odnose na ekološki dizajn. Specifikacije o uštedi energije potražite na našem web-mjestu za podršku www.home.id/support.

Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo na ovaj proizvod nakon kupnje. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan neispravnom uporabom ili neispravnim održavanjem. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto www.home.id/warranty.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

DAP B.V. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EP8757 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.home.id.

Informacije o Wi-Fi vezi:

Potpuno automatski uređaj za espresso EP8757 opremljen je Wi-Fi modulom od 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanali 1..13). Maksimalna snaga odašiljanja <100 mW (20 dBm).

Ažuriranja softvera

Ažuriranja softvera nužna su radi zaštite vaše privatnosti i ispravnog rada vašeg uređaja za kavu EP8757 i aplikacije. Sigurnosna će se ažuriranja zatražiti za aplikaciju i programsku opremu.

Napomena

- Ažuriranja su dostupna kada postoje softverska poboljšanja ili kako bi se spriječio sigurnosni problem.
- Ostavite automatsku provjeru uključenu ili redovito provjeravajte ažuriranja.
- Versuni će pružati potrebna ažuriranja softvera, uključujući sigurnosna ažuriranja, u razdoblju od najmanje 60 mjeseci nakon uvođenja i u razdoblju od najmanje 30 mjeseci nakon posljednjeg datuma proizvodnje.

Latviešu

Svarīga informācija par drošību

Šī ierīce ir aprīkota ar drošības funkcijām. Tomēr rūpīgi izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajos norādījumos, lai izvairītos no nejausām traumām vai bojājumiem ierīces neatbilstošas lietošanas rezultātā. Saglabājiēt šo drošības brošūru turpmākai atsaucei.

Bridinājums!

Vispārīgi

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai sienas kontaktligzdai
- Sargājiet strāvas vadu no asām malām, karstām virsmām un neļiejiet uz tā šķidrumu.
- Lai izvairītos no strāvas trieciena riska, nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, kontaktdakšu vai elektroapgādes vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Lai neapdedzinātos, raugiet, lai ķermeņa daļas neatrastos vietās, kur no automāta izplūst karsta ūdens šļakatas.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Izslēdziet ierīci ar galveno slēdzi tā aizmugurē (ja tāds ir) un atvienojiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas tālāk norādītajos gadījumos:
 - ja ir darbības traucējumi.
 - ja ilgāku laiku neliotosiet ierīci.
 - pirms ierīces tīrīšanas.
- Velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz elektroapgādes vada.
- Nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša, barošanas vads vai pati ierīce.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomaīņu uzticiet veikt Versuni pārstāvim, Versuni pilnvarotam servisa centram vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Nepārveidojiet ierīci vai tās barošanas vadu.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, remontu uzticiet tikai „Versuni” apstiprinātam servisa centram.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi, vienīgi, ja viņi vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci, tās piederumus un strāvas vadu vietās, kuras nav pieejamas bērniem vecumā līdz 8 gadiem.
- Jāraugās, lai bērni nerotātajās ar ierīci.
- Ievērojiet piesardzību, kad ieslēdzat karstā ūdens padevi un kad ierīce skalo sistēmu. Pirms ierīce sāk liet ūdeni, no karstā ūdens padeves teknes var izšļākties ūdens. Pirms sākat lietot kafijas automātu, uzstādot LatteGo vai LatteGo Pro (karstā/aukstā) piena sistēmu, uzgaidiet, līdz ūdens pievades cikls ir pabeigts.

Uzmanību!

Vispārīgi

- Ierīce ir paredzēta tikai standarta lietošanai mājāsaimniecībā. Tā nav paredzēta lietošanai tādās vietās kā, piemēram, personāla virtuvēs vai veikalos, birojos, saimniecībās vai citās darba vietās.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas. Glabājiet vertikālā stāvoklī; arī transportēšanas laikā.
- Nenovietojiet ierīci uz sildvirsmas vai tieši blakus karstai krāsnij, sildītājam vai līdzīgiem siltuma avotiem.
- Ierīcei ir noņemamas šķidruma tvertnes (ūdens tvertne un pīlēšanas paplāte), no kurām ūdens var nejauši nopīlēt uz galda virsmas. Šādā gadījumā garantija neattiecas uz galda virsmas bojājumiem.
- Iztukšojiet ūdeni ūdens tvertnē 1 līdz 2 dienu laikā.
 - Ja kafijas automāts netiek lietots 3 dienas vai ilgāk, pirms dzērienu, it īpaši aukstu dzērienu, pagatavošanas, iztukšojiet ūdens tvertni, rūpīgi izskalojiet to un piepildiet ar svaigu dzeramo ūdeni.
- Neizmantojiet kafijas pupiņas, kas ir karamelizētas vai ar pievienotu garšu. Šo pupiņu lietošana var radīt neatgriezeniskus kafijas automāta bojājumus, uz kuriem neattiecas garantijas noteikumi.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet tīrīšanas šūkli, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrums, piemēram, benzīnu vai acetonu. Izmantojiet mīkstu, ūdeni samitrinātu drānu.
- Regulāri atkalķojiet kafijas automātu, lai nodrošinātu tā pareizu darbību.
- Neglabājiet kafijas automātu temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C (32 °F). Sildīšanas sistēmā palikušais ūdens var sasalt un radīt kafijas automāta bojājumus. Lai no tā izvairītos, iztukšojiet ūdens cirkulācijas sistēmu.
- Neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē, ja neliotosiet iekārtu ilgāku laiku.
- Lai tīrītu un atkalķotu kafijas automātu, ieteicams izmantot Philips apkopes līdzekļus, ierīce var pārtraukt darbu un/vai tajā var veidoties pelējums. Ja veidojas pelējums, tīrīt ierīci biežāk. Jebkurā gadījumā garantija nesedz remonta izmaksas.
- Netīriet gatavošanas bloku trauku mazgājamajā mašīnā un neizmantojiet tīrīšanai mazgājamo šķidrumu vai tīrīšanas līdzekli. Tas var izraisīt gatavošanas bloka darbības traucējumus un negatīvi ietekmēt kafijas garšu.
- Nekad nedzeriet šķidrumu, kas tiek izvadīts atkalķošanas procesa laikā.
- Maltās kafijas nodalījumā ievietojiet tikai iepriekš samaltu kafiju un Philips kafijas eļļas notīrīšanas tabletes (ja tādas ir pieejamas jūsu valstī).
- Ierīces lietošanas laikā tā nedrīkst būt ievietota noslēgtā plauktā.

Ierīces ar klasisko piena putotāju

Bridinājums!

- Lai novērstu apdedzināšanās risku, ņemiet vērā, ka, pirms ierīce sāk liet ūdeni, no karstā ūdens padeves teknes var izšļākties ūdens.
- Nekādā gadījumā nepieskarieties ar kailām rokām piena putotājam, jo tas var stipri sakarst. Izmantojiet tikai atbilstošu aizsargrokturi.

Ievēribai

- Pēc piena putošanas ātri notīriet klasisko piena putotāju, izvadot traukā nelielu daudzumu karsta ūdens. Tad ņemiet klasiskā piena putotāja ārējo daļu no nomazgājiet to ar siltu ūdeni.

Kafijas automāti ar LatteGo vai LatteGo Pro (karstā/aukstā) piena sistēmu

Bridinājums!

- Lai novērstu apdedzināšanās risku, ņemiet vērā, ka pirms padeves no sprauslām var izplūst piena šļakatas un tvaiks.
- Uzgaidiet, līdz ūdens pievades cikls ir pabeigts, un tikai tad ņemiet piena sistēmu.

Uzmanību!

- Pirms pagatavojat kafijas dzērienu ar pienu, pārliecinieties, ka piena sistēmas uzstādīšana ir veikta atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
- Nelietojiet piena sistēmu, ja visu komponentu uzstādīšana nav pareizi veikta atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem vai tie ir bojāti.
- Piena sistēmā drīkst iepildīt tikai ūdeni un pienu.
- Veicot kafijas automāta atkalīkššanu un ieslēdzot karstā ūdens pievadi, ņemiet piena sistēmu.
- Visas piena sistēmas daļas var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Kafijas automāti ar Wi-Fi savienojumu

Uzmanību!

- Pirms sākat lietot kafijas automātu attāli, izmantojot lietotni, pārliecinieties, ka kafijas automāts ir novietots drošā vietā.

Ūdens filtrs „AquaClean”

Pirms AquaClean ūdens filtra lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Bridinājums!

- AquaClean ūdens filtrs ir izstrādāts tikai izmantošanai ar pilsētas krāna ūdeni (kurš tiek pastāvīgi pārbaudīts un ir drošs dzeršanai atbilstoši juridiskajiem noteikumiem) un ūdeni no privāta pievada, kas apstiprināts kā dzeršanai drošs. Ja no kompetentajām iestādēm tiek saņemts norādījums, ka komunālajam ūdenim ir jābūt vārtam, tad ūdens tvertnes uzpildīšanai izmantojamais ūdens arī pirms uzpildīšanas ir jāuzvāra un jāatdzesē. Ja norādījums par ūdens vārīšanu vairs nav spēkā, viss kafijas automāts jāiztīra un jāievieto jauna kasetne.
- Regulāri iztīriet ūdens tvertni.
- Noteiktām cilvēku grupām (piem., personām ar novājinātu imūnsistēmu un zīdaiņiem) parasti ieteicams ūdens tvertnes uzpildīšanai izmantot attīrītu ūdeni vai vārītu krāna ūdeni arī tad, ja ir uzstādīts AquaClean ūdens filtrs.
- Ja jums ir nieru slimība, jūs esat dialīzes pacients un/vai ieturat diētu ar ierobežotu nātrija patēriņu, lūdzu, ņemiet vērā, ka filtrēšanas procesa laikā nātrija saturs ūdenī var būt nedaudz palielināts. Pirms filtrēta ūdens lietošanas uzturā iesakām konsultēties ar ārstu.
- Pirms kafijas automāta atkalīkššanas izņemiet AquaClean ūdens filtru no ūdens tvertnes. Pēc tam rūpīgi iztīriet visu ūdens tvertni un nomainiet AquaClean ūdens filtru.
- Mēs neuzņemamies nekādu atbildību, ja netiek ievēroti iepriekš minētie ieteikumi par AquaClean ūdens filtra lietošanu un nomaiņu.

Uzmanību!

- Uzglabājiet rezerves AquaClean ūdens filtrus vēsā un sausā vietā to oriģinālajā iepakojumā.
- Ja ilgstoši neesat lietojuši kafijas automātu (piemēram, brīvdienās, vairāk nekā 3 mēnešus kopš uzstādīšanas vai kad ir nepieciešams jauns filtrs), veiciet darbības, kas aprakstītas lietotāja rokasgrāmatas nodaļā “AquaClean ūdens filtra aktivizēšana (5 min)”.
- Satur mikroplastmasu.
- Nekad nemēģiniet atvērt kasetni.
- Noplūdes gadījumā nelieciet saturu zem ūdens.
- Izmetiet saskaņā ar jūsu valsts vietējiem noteikumiem.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Ši ierīce atbilst piemērojamo standartu un noteikumu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (1. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.
- Šis simbols nozīmē, ka ir jāpārbauda savas pašvaldības noteikumi par pārstrādi (2. att.).
- Materiālu simbolu skaidrojums ir sniegts atsevišķā brošūrā, kas ir ietverta piegādes komplektā.

Ekodizaina informācija

Ierīce atbilst Komisijas Regulas (ES) 2023/826 ekodizaina prasībām. Lai iegūtu enerģijas taupīšanas specifikācijas, lūdzu, apmeklējiet mūsu atbalsta vietni www.home.id/support.

Garantija un atbalsts

Šim izstrādājumam uzņēmums Versuni sniedz divu gadu garantiju kopš tā iegādes datuma. Šī garantija nav spēkā, ja defekts radies nepareizas lietošanas vai neatbilstoši veiktas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai atsauktos uz garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni www.home.id/warranty.

Vienkāršota ES atbilstības deklarācija

Ar šo DAP B.V. deklarē, ka radioiekārta EP8757 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.home.id.

Informācija par Wi-Fi

Pilnībā automatizētais espresso kafijas automāts EP8757 ir aprīkots ar Wi-Fi moduli, 2,4 GHz, 802,11 b/g/n (kanāli 1..13). Maksimālā raidīšanas jauda <100mW (20dBm).

Programmatūras atjauninājumi

Atjaunināšana ir būtiska, lai aizsargātu jūsu privātumu un nodrošinātu pareizu kafijas automāta EP8757 un lietotnes darbību. Lietotnei un aparātprogrammatūrai tiks pieprasīti drošības atjauninājumi.

Piezīme.

- Atjauninājumi būs pieejami, ja ir programmatūras uzlabojumi vai lai novērstu drošības problēmas.
- Atstājiet automatisko pārbaudi iespējotu vai regulāri pārbaudiet, vai nav atjauninājumu.
- Versuni nodrošinās nepieciešamos programmatūras atjauninājumus, tostarp drošības atjauninājumus, vismaz 60 mēnešus pēc izlaišanas un vismaz 30 mēnešus pēc pēdējā ražošanas datuma.

Lietuviškai

Svarbi saugos informacija

Šis aparatas aprūpintas saugos funkcijomis. Nežiūrint to, perskaitykite ir atidžiai laikykitės saugos instrukcijų, ir aparatą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose, kad išvengtumėte atsitiktinio sužalojimo ar apgadavimo netinkamai naudodami aparatą. Išsaugokite šį saugos bukletą atečiai.

Įspėjimas

Bendrasis aprašymas

- Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant aparato nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Aparatą prijunkite prie žeminto sieninio lizdo.
- Saugokite maitinimo laidą nuo aštrių kraštų ir karštų paviršių, nepilkite ant jo skysčių.
- Kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus, niekada nemerkite aparato, tinklo kištuko ar maitinimo laido į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelaikykite kūno dalių prie aparato leidžiamų karšto vandens čiurkšlį.
- Neliaskite karštų paviršių. Naudokite rankenas ir rankenėles.
- Išjunkite aparatą pagrindiniu jungikliu, esančiu galinėje dalyje (jei yra), ir ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio lizdo:
 - jei įvyksta gedimas;
 - jei ilgą laiką neketinate naudoti prietaiso;
 - prieš valydami aparatą.
- Traukite už kištuko, ne už maitinimo laido.
- Neliaskite tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite aparato, jei apgadintas jo tinklo kištukas, maitinimo laidas ar apgadintas pats aparatas.
- Jei apgadintas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Versuni“, „Versuni“ įgaliotas priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nedarykite jokių aparato nei jo maitinimo laido pakeitimų.
- Kad būtų išvengta pavojaus, remontą atlikite tik „Versuni“ įgaliotame priežiūros centre.
- Šį aparatą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis aparatu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai.
- Vaikams negalima valyti ir atlikti priežiūros, jei jiems nėra 8 metų ir jie nėra prižiūrimi.
- Laikykite aparatą, jo priedus ir laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su aparatu.
- Būkite atsargūs išpildami karštą vandenį ir kai aparatas skalauja sistemą. Prieš išpilant mažos vandens čiurkšlės gali purkšti iš karšto vandens snapelio. Prieš pradėdami naudoti aparatą arba įdėdami „LatteGo“ ar „LatteGo Pro“ (karšto / šalto) pieno sistemą palaukite, kol išpylimo arba skalavimo ciklas pasibaigs.

Atsargiai!

Bendrasis aprašymas

- Šis aparatas skirtas tik normaliai naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti tokioje aplinkoje, kaip parduotuvių virtuvėse, biurų, fermų personalui ar kitoje darbo aplinkoje.
- Aparatą visada statykite ant plokščio ir stabilaus paviršiaus. Laikykite jį stačią, taip pat ir gabendami.
- Nedėkite aparato ant kaitlentės ar tiesiai šalia karštos orkaitės, šildytuvo ar panašaus karščio šaltinio.
- Aparatas aprūpintas nuimamomis skysčių talpyklomis (vandens talpa ir lašų padėklų), dėl kurių galimi atsitiktiniai lašai ant stalviršio. Tokiu atveju stalviršius apgadintiui garantija netaikoma.
- Vandens talpą ištuštinkite per 1–2 dienas.
 - Jei aparatas nenaudojamas 3 dienas ar ilgiau, prieš ruošdami gėrimus, ypač šaltus, ištuštinkite vandens talpą, ją kruopščiai išskalaukite ir pripildykite šviežio geriamojo vandens.
- Nenaudokite karamelizuotų arba aromatizuotų kavos pupelių. Naudojant šias pupeles aparatas gali būti nepataisomai sugadintas, tokiu atveju garantija netaikoma.
- Niekada nevalykite aparato šiurkščiomis kempinėmis, abrazyviniais valikliais ar agresyviais skysčiais, pvz., benzinu arba acetonu. Tiesiog naudokite minkštą audeklą, sudrėkintą vandeniu.
- Kad aparatas tinkamai veiktų, iš jo reguliariai šalinkite nuoviras.
- Nelaikykite aparato žemesnėje kaip 0 °C / 32 °F temperatūroje. Kaitinimo sistemoje paliktas vanduo gali užšalti, todėl aparatas būtų sugadintas.
- Kad tai neįvyktų, ištuštinkite vandens kontūrą.
- Išpilkite vandenį iš vandens talpos, jei ilgą laiką neketinate naudoti įrenginio.
- Aparatui valyti ir nuoviras šalinti rekomenduojame naudoti „Philips“ priežiūros produktus, jeigu jų galima įsigyti jūsų šalyje. Niekada nenaudokite nuovirų šalinimo priemonės, kurios pagrindą sudaro mineralinės rūgštys, pavyzdžiui, sieros rūgštis, druskos rūgštis, sulfamo rūgštis ir acto rūgštis (pvz., acto). Šios kalkių šalinimo priemonės gali sugadinti kavos aparatą.
- Reguliariai valant ir prižiūrint pailgėja jūsų aparato naudojimo laikas ir užtikrinama optimali jūsų kavos kokybė ir skonis.
- Aparatą nuolat veikia drėgmė, kava ir nuoviras. Todėl labai svarbu reguliariai valyti ir prižiūrėti aparatą, kaip aprašyta naudotojo vadove ir parodyta žiniatinklio svetainėje. Jei neatliskite šių valymo ir priežiūros procedūrų, jūsų aparatas galiausiai nustos veikti ir (arba) gali atsirasti pelėsio. Pelėsio atsiradimo atveju padidinkite valymo dažnumą. Bet kuriuo atveju remontui garantija netaikoma.
- Neplaukite virimo grupės indaplovėje ir jai valyti nenaudokite skystų ploviklių ar valymo priemonių. Dėl to virimo grupė gali blogai veikti ir galimas neigiamas poveikis kavos skoniui.
- Niekada negerkite per nuovirų šalinimo procesą išpilsto tirpalo.
- Į maltos kavos skyrių dėkite tik maltą kavą ir „Philips“ kavos aliejų šalinimo tabletes (jeigu jų galima įsigyti jūsų šalyje).
- Naudojant aparato negalima dėti į spintą.

Aparatai su klasikiniu pieno putų plakikliu

Įspėjimas

- Kad išvengtumėte nudegimų pavojaus, žinokite, kad prieš išleidimą galimos mažos vandens čiurkšlės iš karšto vandens snapelio.
- Niekada neliaskite klasikinio pieno putų plakiklio plikomis rankomis, nes jis gali pasidaryti labai karštas. Naudokite tik tinkamą apsauginę rankeną.

Atsargiai!

- Po pieno putų plakimo greitai išvalykite klasikinį pieno putų plakiklį, įpildami į talpyklą nedidelį kiekį karšto vandens. Tada nuimkite išorinę klasikinio pieno putų plakiklio dalį ir plaukite ją drungnu vandeniu.

Aparatai su „LatteGo“ arba „LatteGo Pro“ (karšto / šalto) pieno sistema

Įspėjimas

- Kad išvengtumėte nudegimų pavojaus žinokite, kad prieš išpylimą galimos pieno ir garų čiurkšlės.
- Prieš išimdami pieno sistemą palaukite, kol išpylimo ciklas pasibaigs.

Atsargiai!

- Prieš pasirinkdami kavos gėrimą su pienu, įsitikinkite, kad pieno sistema yra įdėta pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas.
- Nenaudokite pieno sistemos, jei visi jos komponentai nėra tinkamai surinkti pagal naudotojo vadovo instrukcijas arba jei bent vienas jų yra pažeistas.
- Į pieno sistemą nepilkite jokių kitų skysčių, išskyrus vandenį ir pieną.
- Kai iš aparato šalinatė nuoviras arba išpilate karštą vandenį, būtinai išimkite pieno sistemą.
- Visas pieno sistemos dalis galima plauti indaplovėje.

Aparatai, kuriuose veikia „Wi-Fi“ ryšys

Atsargiai!

- Prieš kavos aparatą valdydami programėle nuotoliniu būdu įsitikinkite, kad jis yra saugioje aplinkoje.

„AquaClean“ vandens filtras

Prieš pradėdami naudoti „AquaClean“ vandens filtrą atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir išsaugokite ją ateičiai.

Įspėjimas

- „AquaClean“ vandens filtras skirtas naudoti tik su apdorotu vandeniu iš komunalinių tinklų vandentiekio čiaupo (kuris yra nuolat kontroliuojamas ir saugus gerti pagal teisinius reikalavimus) ir vandeniu iš privačių šaltinių, patvirtintu kaip saugus gerti. Jei gaunamas valdžios nurodymas, kad komunaliniais tinklais tiekiamas vanduo turi būti virinamas, į vandens talpą pilamą vandenį taip pat būtina virinti ir prieš pilant ataušinti. Kai nurodymas virinti vandenį nustoja galioti, visą kavos aparatą būtina išvalyti ir įdėti naują kasetę.
- Reguliariai valykite vandens talpą.
- Tam tikroms žmonių grupėms (pvz., žmonėms su nusilpusia imunine sistema ir kūdikiams) paprastai rekomenduojama pilti į vandens talpą grynąjį ar virintą vandenį, net jei yra sumontuotas „AquaClean“ vandens filtras.
- Jei sergate inkstų liga, jei jums atliekamos dializės procedūros ir (arba) galite valgyti tik mažai natrio turintį maistą, nepamirškite, kad filtruojant natrio kiekis gali šiek tiek padidėti. Patariame prieš naudojant filtruotą vandenį pasitarti su gydytoju.
- Kai šalinatė nuoviras iš kavos aparato, visada išimkite „AquaClean“ vandens filtrą iš vandens talpos. Paskui kruopščiai išvalykite visą vandens talpą ir pakeiskite „AquaClean“ vandens filtrą.
- Mes neprisiimame jokios atsakomybės, jei nesilaikoma aukščiau pateiktų „AquaClean“ vandens filtro naudojimo ir keitimo rekomendacijų.

Atsargiai!

- Atsarginius „AquaClean“ vandens filtrus laikykite vėsioje ir sausoje vietoje, originalioje uždarytoje pakuotėje.
- Jei kavos aparato nenaudojote ilgesnį laiką (pvz., per atostogas, ilgiau kaip 3 mėnesius po sumontavimo, ar kai reikia naujo filtro), atlikite skyriuje „AquaClean“ vandens filtro aktyvinimas (5 min.)“ aprašytą procedūrą.
- Sudėtyje yra mikroplastiko.
- Niekada nebandykite atidaryti kasetės.
- Jei nutekėjo, nedėkite turinio po vandeniu.
- Išmeskite pagal jūsų šalies vietinius įstatymus.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis įrenginys atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 1).
- Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.
- Šis simbolis reiškia, kad reikia patikrinti jūsų vietinės savivaldybės (pav. 2) perdirbimo nuostatas.
- Medžiagų simbolių paaiškinimus rasite atskirame pridėtame lankstinuke.

Informacija apie ekologinį projektavimą

Prietaisas atitinka ekologiniam projektavimui taikomus Komisijos reglamento (ES) 2023/826 reikalavimus. Energijos taupymo specifikacijos pateikiamos mūsų techninės pagalbos interneto svetainėje adresu www.home.id/support.

Garantija ir pagalba

„Versuni“ siūlo dviejų metų garantiją šiam gaminiui po jo pirkimo. Ši garantija negalioja, jei defekto priežastis yra netinkamas naudojimas arba prasta priežiūra. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Prireikus daugiau informacijos arba norėdami pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje www.home.id/warranty.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija

AŠ, DAP B.V., patvirtinu, kad radio įrenginių tipas EP8757 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.home.id.

„Wi-Fi“ informacija:

Visiškai automatiškai esproso kavos aparate EP8757 yra „Wi-Fi“ modulis, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (1–13 kanalų). Didžiausia perdavimo galia <100mW (20dBm).

Programinės įrangos naujiniai

Kad apsugotumėte savo privatumą ir užtikrintumėte tinkamą kavos aparato EP8757 bei programėlės veikimą, labai svarbu naujinti. Bus prašoma įdiegti programėlės ir techninės programinės įrangos saugos naujinius.

Pastaba.

- Naujiniai išleidžiami patobulinus programinę įrangą arba siekiant išvengti saugumo problemos.
- Palikite automatinį tikrinimą įjungtą arba reguliariai tikrinkite, ar yra naujinių.
- „Versuni“ teiks reikiamus programinės įrangos naujinius, įskaitant saugumo naujinius, ne trumpiau kaip 60 mėnesių nuo įdiegimo ir ne trumpiau kaip 30 mėnesių nuo paskutinės pagaminimo datos.

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék biztonsági funkciókkal van ellátva. Mindenképpen figyelmesen olvassa el és kövesse a biztonsági utasításokat, és csak az ebben a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket a nem rendeltetésszerű használat által okozott véletlen sérülések vagy károk elkerülése érdekében. Őrizze meg a biztonsági füzetet későbbi használat céljából.

Vigyázat!

Általános információk

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a gépen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt fali konnektorhoz.
- Tartsa távol a tápkábelt az éles szélektől és a forró felületektől, és ne öntsön rá folyadékot.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a gépet, a hálózati dugaszt és a tápkábelt.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol testrészeit a gépből kifolyó forró vízsugaraktól.
- Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék kezeléséhez használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Kapcsolja ki a készüléket a hátulján található főkapcsolóval (ha ez részét képezi a gép felszereltségének), és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból:
 - ha rendellenes működés történik.
 - ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
 - a készülék tisztítása előtt.
- A tápkábelt ne a vezetéknel, hanem a dugónál fogva húzza ki.
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt csak a Versuni, a Versuni által felhatalmazott szervizközpont vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Ne végezzen módosítást a készüléken vagy a tápkábelén.
- A veszélyek elkerülése érdekében csak a Versuni által jóváhagyott szakszervizben végeztesse javítást
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket, a tartozékokat és a vezetékét tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Legyen óvatos, amikor forró vizet adagol, és amikor a készülék öblíti a rendszert. Az adagolás előtt kis mennyiségű víz távozik a forró víz kifolyócsővéből. A készülék használatával vagy a LatteGo vagy a LatteGo Pro (meleg/hideg) tejszuszit rendszer behelyezésével mindig várja meg az adagolási ciklus végét.

Figyelem!

Általános információk

- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába.
- A készüléket mindig sima, stabil felületre helyezze. Tartsa mindig állítva, szállítás közben is.
- Ne tegye a készüléket melegítőlapra vagy forró sütő, fűtőtest, illetve hasonló hőforrás közvetlen közelébe.
- A gép kivehető folyadéktartályokkal (vízartály és cseppelfogó tálcák) rendelkezik, amelyekből véletlenül cseppek szívároghatnak az asztallapra. Ebben az esetben az asztallapokban keletkezett károkat nem terjed ki a garancia.
- 1-2 napon belül ürítse ki a vizet a víztartályból.
 - Ha a készüléket 3 napig vagy hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt, alaposan öblítse át és tölts fel friss ivóvízzel, mielőtt italokat, elsősorban hideg italokat készítené.
- Ne használjon karamellizált vagy ízesített szemes kávé. Az ilyen szemeskávé használata maradandó károsodást okozhat a készülékben, és erre nem terjed ki a garancia.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsözőanyagot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószer (pl. benzint vagy acetont). Egyszerűen csak nedves törülközőt használjon e célra.
- Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket, hogy biztosítsa a készülék megfelelő működését.
- Ne tartsa a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. A fűtőrendszerben maradt víz megfagyhat, és károsodást okozhat a készülékben. Ennek elkerülése érdekében ürítse ki a vízkört.
- Ne hagyjon vizet a víztartályban, ha a gépet hosszabb ideig nem fogják használni.
- A készülék tisztításához és vízkömentesítéséhez javasoljuk, hogy Philips karbantartási termékeket használjon, ha azok elérhetők az Ön országában. Soha ne használjon olyan vízkömentesítő szert, amely ásványi sav, például kénsav-, sósav-, szulfámsav- vagy ecetsav- (pl. ecet-) alapú. Ezek a vízkömentesítők károsíthatják a kávéfőzőt.
- A rendszeres tisztítás és karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát, és biztosítja a kávé optimális minőségét és ízét.
- A gépet folyamatosan nedvesse, kávé és vízkört éri. Ezért nagyon fontos a gép rendszeres tisztítása és karbantartása a használati útmutatóban leírtak és a weboldalon bemutatottak szerint. Ha nem végzi el ezeket a tisztítási és karbantartási műveleteket, a gép idővel leállhat és/vagy penészesedés alakulhat ki. Penész kialakulása esetén fokozza a tisztítási gyakoriságot. A javítás egyik esetben sem tartozik a garancia hatálya alá.
- Ne tegye a főzőegységet mosogatógépbe, és ne tisztítsa mosogatószerrel vagy tisztítószerrel. Ez a főzőegység meghibásodását okozhatja, és ronthatja a kávé ízét.
- A vízkömentesítés során kiadagolt oldatot tilos meginni.
- Csak őrölt kávé és Philips kávéolaj-eltávolító tablettát (ha az Ön országában elérhető) tegyen az őrölt kávé rekeszébe.
- A használatban lévő gépet ne tegye szekrénybe.

Klasszikus tejjahabosítóval felszerelt gépek

Figyelmeztetés

- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa észben, hogy az adagolás előtt kis mennyiségű víz távozik a forró víz kifolyócsővéből.
- Puszta kézzel soha ne érjen a klasszikus tejjahabosítóhoz, mivel az rendkívül forró lehet. Kizárólag a megfelelő védőszárat használja.

Figyelem!

- A tej felhabosítását követően mindig azonnal tisztítsa meg a klasszikus tejjahabosítót, ehhez erresszen ki egy kevés forró vizet egy edénybe. Majd vegye ki a klasszikus tejjahabosító külső részét, és mossa el langyos vízzel.

LatteGo vagy LatteGo Pro (meleg/hideg) tejszisztergály tartalmazó gépek

Vigyzat!

- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa észben, hogy a kávéadagolást tej- és gőzsugarak előzhetik meg.
- A tejszisztergály eltávolításával mindig várja meg az adagolási ciklus végét.

Figyelem!

- Mielőtt tejes kávékat választ, győződjön meg arról, hogy a tejszisztergály fel van-e helyezve a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően.
- Ne használja a tejszisztergályt, ha nincs minden részegység megfelelően összeszerelve a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően, vagy valamelyik részegység sérült.
- Ne töltsön semmilyen más folyadékot a tejszisztergályba, csak vizet és tejet.
- Mindig vegye le a tejszisztergályt, amikor vízkömentesíti a készüléket, és amikor forró vizet adagol.
- A tejszisztergály mindegyik része mosogatógépből is tisztítható.

Wi-Fi-kapcsolattal rendelkező készülékek

Figyelem!

- Mielőtt a kávéfőzőt az alkalmazáson keresztül távolról működtetné, győződjön meg arról, hogy a gép környezete biztonságos.

AquaClean vízsűrű

Az AquaClean vízsűrű használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi fontos tudnivalókat, és őrizze meg a dokumentumot későbbi használatra.

Vigyzat!

- Az AquaClean vízsűrű csak hatóságilag kezelt (folyamatosan ellenőrzött és a törvényi előírásoknak megfelelően biztonságosan fogyasztható) csapvízzel vagy saját készletből származó, bevizsgált, iható vízzel használható. Ha olyan utasítás érkezik a hatóságok felől, hogy a csapvíz fel kell forralni, akkor a víztartály feltöltéséhez használt vizet is fel kell forralni, majd hagyni kell lehűlni. Ha a víz forralására vonatkozó utasítás már nincs érvényben, a teljes kávéfőzőt ki kell tisztítani, és új AquaClean vízsűrűt kell behelyezni.
- Rendszeresen tisztítsa a víztartályt.
- Bizonyos emberek (pl. gyenge immunrendszerrel rendelkezők és csecsemők) számára általában ajánlott tisztított vízzel vagy forralt csapvízzel feltölteni a víztartályt, még az AquaClean vízsűrű használata esetén is.
- Ha vesebetegségben szenved, dialíziskezelésben részesül, és/vagy korlátozott nátriumtartalmú diétát folytat, figyelembe kell vennie, hogy a vízsűrűfolyamat során a víz nátriumtartalma kissé növekedhet. Javasoljuk, hogy a szűrűt víz használata előtt kérje ki orvosa véleményét.
- Ha vízkömentesíti a kávéfőzőt, mindig vegye ki az AquaClean vízsűrűt a víztartályból. Ezután alaposan tisztítsa meg a teljes víztartályt, és cserélje ki az AquaClean vízsűrűt.
- Nem vállalunk semminemű felelősséget, ha az AquaClean vízsűrű használatára és cseréjére vonatkozó fentebbi javaslatokat nem tartják be.

Figyelem!

- A tartály AquaClean vízsűrűket tárolja száraz, hűvös helyen, az eredeti csomagolásukban.
- Ha hosszabb ideig nem használta a kávéfőzőt (például nyaraláskor, a beszereléstől eltelt 3 hónap után, illetve ha új szűrű szükséges), végezze el „Az AquaClean vízsűrű aktiválása (5 perc)” című szakaszban ismertetett lépéseket.
- Mikroműanyagot tartalmaz.
- Ne próbálja meg kinyitni az AquaClean vízsűrűt.
- Szivárgás esetén ne helyezze a tartalmat víz alá.
- Az országban érvényes helyi előírások szerint helyezze hulladékba.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőknek való kitettségére vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként (1. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy tanulmányozni kell a helyi önkormányzat újrahasznosítással kapcsolatos rendelkezéseit (2. ábra).
- Az anyagjelzők magyarázatát lásd a külön mellékelt tájékoztatóban.

Környezettudatos tervezésre vonatkozó információk

A készülék megfelel a Bizottság (EU) 2023/826-os rendelete környezetbarát tervezési követelményeinek. Kérjük, látogasson el támogatási weboldalunkra a www.home.id/support címen az energiatakarékossági jellemzők megtekintéséhez.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni a vásárlás után két év jótállást ad a termékre. Ez a jótállás nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: www.home.id/warranty.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

DAP B.V. igazolja, hogy a EP8757 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.home.id.

WIFI-információk:

Az EP8757 teljesen automata eszpresszgép 2,4 GHz-es 802.11 b/g/n (az 1–13. csatornát használó) Wi-Fi-modullal van ellátva. Maximális adóteljesítmény: <100 mW (20 dBm).

Szoftverfrissítések

A frissítés elengedhetetlen az Ön adatainak védelme és az EP8757 kávéfőző és alkalmazás megfelelő működésének biztosítása érdekében. Biztonsági frissítések szükségesek az alkalmazáshoz és a firmware-hez.

Megjegyzés

- A frissítéseket a szoftverfejlesztések alkalmával vagy a biztonsági problémák megelőzése érdekében teszik elérhetővé.
- Legyen bekapcsolva az automatikus keresés, vagy rendszeres időközönként manuálisan keresen frissítéseket.
- A Versuni a bevezetéstől számított legalább 60 hónapig, illetve a gyártás utolsó időpontjától számított legalább 30 hónapig biztosítja a szükséges szoftverfrissítéseket, beleértve a biztonsági frissítéseket is.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie jest wyposażone w funkcje zapewniające bezpieczeństwo użytkowania. Niemniej dokładnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i przestrzegaj ich. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, aby zapobiec przypadkowemu obrażeniu ciała lub uszkodzeniom spowodowanym niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj tę broszurę informacyjną na przyszłość.

Ostrzeżenie

Opis ogólny

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy podane na nim napięcie jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych krawędzi oraz gorących powierzchni i nie wylewaj na niego żadnych płynów.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, wtyczki zasilającej ani przewodu zasilającego w wodzie lub w jakimkolwiek innym płynie.
- Aby uniknąć oparzeń, zawsze trzymaj części ciała w bezpiecznej odległości od strumieni gorącej wody wyrzucanych przez urządzenie.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów i pokręteł.
- Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika znajdującego się z tyłu (jeśli urządzenie go ma) i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego:
 - jeśli wystąpi awaria,
 - jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas,
 - przed czyszczeniem urządzenia.
- Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia w przypadku uszkodzenia wtyczki, przewodu zasilającego lub samego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie wprowadzaj modyfikacji urządzenia ani jego przewodu zasilającego.
- Naprawy zlecaj wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przechowuj urządzenie, akcesoria oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Należy zachować ostrożność podczas dozowania gorącej wody oraz w trakcie płukania układu przez ekspres. Przed dozowaniem mogą wypłynąć niewielkie strumyki gorącej wody. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia albo umieszczeniem systemu obiegu (gorącego/zimnego) mleka LatteGo lub LatteGo Pro poczekaj, aż zakończy się proces dozowania.

Uwaga

Opis ogólny

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Dbaj, aby było ustawione w pozycji pionowej, także podczas transportu.
- Nie umieszczaj urządzenia na płycie grzejnej ani obok gorącego piekarnika, grzejnika lub podobnego źródła ciepła.
- Urządzenie wyposażone jest w wymiowane pojemniki na płyny (zbiornik na wodę i taczkę ociekową), z których mogą przypadkowo wycieć krople na blat stołu. W tej sytuacji uszkodzenia blatu stołu nie są objęte gwarancją.
- Opróżnij zbiornik wody w ciągu 1 do 2 dni.
 - Jeżeli urządzenie nie jest używane przez 3 dni lub dłużej, opróżnij zbiornik wody, dokładnie go wypłucz i napełnij świeżą wodą pitną przed przygotowaniem napojów, zwłaszcza zimnych.
- Nie używaj karmelizowanych ani aromatyzowanych ziaren kawy. Użycie tych ziaren może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia, co nie będzie objęte gwarancją.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton. Używaj miękkiej ściereczki zwilżonej wodą.
- Regularnie odkamieniaj Twoje urządzenie, aby działało prawidłowo.
- Nie przechowuj urządzenia w temperaturze poniżej 0°C. Woda pozostała w systemie grzejnym może zamarznąć i spowodować uszkodzenie urządzenia. Aby tego uniknąć, opróżnij obieg wody.
- Nie pozostawiaj wody w zbiorniku na wodę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas.
- Do czyszczenia i odkamieniaania urządzenia zalecamy korzystanie z produktów Philips do konserwacji, jeśli są dostępne w danym kraju. Nigdy nie używaj środków do odkamieniaania na bazie kwasów mineralnych, takich jak kwas siarkowy, kwas solny, kwas sulfaminowy i kwas octowy (np. ocet). Te środki do odkamieniaania mogą uszkodzić ekspres do kawy.
- Regularne czyszczenie i konserwacja wydłużają okres eksploatacji urządzenia oraz zapewniają optymalną jakość i smak kawy.
- Urządzenie jest cały czas wystawione na działanie wilgoci, kawy i kamienia. W związku z tym konieczne należy regularnie czyścić ekspres i poddawać go konserwacji zgodnie z opisami zamieszczonymi w instrukcji i na stronie internetowej. Jeśli procedury czyszczenia i konserwacji nie będą wykonywane, urządzenie może przestać działać i/lub może rozwinąć się pleśń. W przypadku rozwoju pleśni należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia. W obu tych przypadkach naprawa nie będzie objęta gwarancją.
- Nie myj jednostki zaparządzającej w zmywarce i nie używaj płynu do mycia naczyń ani innych środków czyszczących. Może to spowodować wadliwe działanie jednostki zaparządzającej i negatywnie oddać się na smaku kawy.
- Nigdy nie pij płynu, który wyleje się z urządzenia podczas procesu odwapniania.
- W pojemniku na kawę mieloną umieszczaj wyłącznie kawę mieloną i tabletki Philips do odtłuszczenia bloku zaparządzającego (jeśli są dostępne w danym kraju).
- Podczas użytkowania ekspres nie może znajdować się w szafce.

Ekspresy z klasycznym spieniaczem do mleka

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić niewielki strumień gorącej wody.
- Nigdy nie dotykaj bezpośrednio klasycznego spieniacza do mleka, ponieważ może być bardzo gorący. Używaj wyłącznie odpowiedniego uchwytu zabezpieczającego.

Uwaga

- Po spienieniu mleka wyczyść szybko klasyczny spieniacz mleka, dozując niewielką ilość gorącej wody do pojemnika. Następnie wyjmij zewnętrzną część klasycznego spieniacza do mleka i umyj ją w letniej wodzie.

Ekspresy z systemem obiegu (gorącego/zimnego) mleka LatteGo lub LatteGo Pro

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić strumień mleka lub pary.
- Przed wyjściem systemu obiegu mleka poczekaj, aż zakończy się cykl dozowania.

Uwaga

- Przed wybraniem napoju kawowego na bazie mleka upewnij się, że system obiegu mleka zamontowano zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Nie korzystaj z systemu obiegu mleka, jeśli jakiegokolwiek elementu nie zostały poprawnie założone zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi lub gdy są one uszkodzone.
- Nie wlewaj do systemu obiegu mleka żadnych płynów poza wodą i mlekiem.
- Przed przystąpieniem do odkamieniania urządzenia oraz nalewania gorącej wody należy zawsze wyjąć system obiegu mleka.
- Wszystkie części systemu obiegu mleka można myć w zmywarce.

Urządzenia z modułem Wi-Fi

Uwaga

- Zanim uruchomisz ekspres do kawy zdalnie za pomocą aplikacji, upewnij się, że środowisko urządzenia jest bezpieczne.

Filtr wody AquaClean

Przed rozpoczęciem korzystania z filtra wody AquaClean należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi ważnymi informacjami i zachować je na przyszłość.

Ostrzeżenie

- Filtr wody AquaClean jest przeznaczony do użytku wyłącznie z wodą z wodociągów miejskich (która podlega stałej kontroli i zgodnie z przepisami jest bezpieczna do picia) oraz z wodą z prywatnych źródeł, która została zatwierdzona jako bezpieczna do picia. Jeśli władze wydadzą instrukcje, zgodnie z którymi należy przegotowywać wodę z wodociągów miejskich, wodę służącą do napełniania zbiornika wody należy również przegotowywać i schładzać przed wleciem do zbiornika. Gdy instrukcja dotycząca gotowania wody przestanie obowiązywać, należy wyczyścić cały ekspres i włożyć nowy wkład.
- Należy regularnie czyścić zbiornik wody.
- Niektórym grupom ludzi (np. osobom o osłabionym układzie odpornościowym i dzieciom) na ogół zaleca się napełnienie zbiornika wodą oczyszczoną lub przegotowaną wodą z kranu, nawet jeśli został zainstalowany filtr AquaClean.
- Osoby cierpiące na chorobę nerek, poddawane dializom lub będące na diecie niskosodowej powinny pamiętać, że podczas procesu filtracji zawartość sodu może nieznacznie wzrosnąć. Zalecamy skonsultowanie się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z przefiltrowanej wody.
- Podczas usuwania kamienia z ekspresu do kawy należy zawsze wyjmować filtr wody AquaClean ze zbiornika wody. Następnie dokładnie wyczyścić cały zbiornik wody, po czym ponownie włożyć filtr wody AquaClean.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania przez użytkownika powyższych zaleceń w zakresie użytkowania i wymiany filtra wody AquaClean.

Uwaga

- Wymienne filtry do wody AquaClean należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu.
- Jeżeli ekspres do kawy nie był używany przez dłuższy czas (np. podczas wakacji, przez ponad 3 miesiące od instalacji lub gdy potrzebny jest nowy filtr), należy przeprowadzić procedurę opisaną w instrukcji obsługi w rozdziale „Aktywacja filtra wody AquaClean (5 min)”.
- Zawiera mikroplastik.
- Nigdy nie próbuj otwierać wkładu.
- W przypadku wycieku nie umieszczaj zawartości w wodzie.
- Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w Twoim kraju.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Ten symbol oznacza, że należy sprawdzić przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie (rys. 2).
- Objaśnienie symboli materiałów znajduje się w oddzielnej załączonej ulotce.

Informacje dotyczące ekoprojektu

Urządzenie jest zgodne z wymogami ekoprojektu w rozporządzeniu Komisji (UE) 2023/826. Odwiedź naszą stronę pomocy technicznej www.home.id/support, aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi zużycia energii elektrycznej.

Gwarancja i pomoc techniczna

Versuni udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po jego zakupie. Gwarancja ta nie obowiązuje, jeśli wada wynika z nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.home.id/warranty.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

DAP B.V. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EP8757 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.home.id.

Informație dotyczące sieci Wi-Fi:

W pełni automatyczny ekspres do kawy EP8757 jest wyposażony w moduł Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanały 1–13). Maksymalna moc transmisji <100mW (20dBm).

Aktualizacje oprogramowania

Aktualizacja jest niezbędna, aby chronić prywatność użytkownika i zapewnić prawidłowe działanie ekspresu do kawy EP8757 oraz aplikacji. Wymagane będą aktualizacje zabezpieczeń aplikacji i oprogramowania.

Uwaga

- Aktualizacje są udostępniane, gdy powstają ulepszenia oprogramowania oraz aby zapobiec problemowi z zabezpieczeniami.
- Pozostaw włączone automatyczne sprawdzanie lub regularnie sprawdzaj dostępność aktualizacji.
- Firma Versuni będzie dostarczać niezbędne aktualizacje oprogramowania, w tym aktualizacje zabezpieczeń, przez okres co najmniej 60 miesięcy od wprowadzenia oraz co najmniej 30 miesięcy od ostatniej daty produkcji.

Română

Informații importante privind siguranța

Acest aparat dispune de caracteristici de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita vătămarea corporală accidentală sau deteriorarea cauzată de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, citiți și urmați cu atenție instrucțiunile de siguranță și utilizați aparatul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni. Păstrați această broșură privind siguranța pentru consultarea ulterioară.

Avertisment

Generalități

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Conectați aparatul la o priză de perete dotată cu împământare.
- Țineți cablul de alimentare departe de margini ascuțite și suprafețe fierbinți și nu turnați lichide pe el.
- Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți niciodată aparatul, ștecherul de alimentare sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Pentru a evita producerea arsurilor, mențineți părțile corpului la distanță de jeturile de apă fierbinte produse de aparat.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerul și butoanele.
- Opriti aparatul de la întrerupătorul general amplasat pe partea din spate (dacă acesta există) și scoateți ștecherul din priză:
 - dacă se constată defecțiuni.
 - dacă intenționați să nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp.
 - înainte de a curăța aparatul.
- Trageți de ștecher și nu de cablul de alimentare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul propriu-zis rezultă a fi deteriorate
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Versuni, de un centru de service autorizat de Versuni sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Nu modificați și nu interveniți în niciun fel asupra aparatului sau asupra cablului de alimentare.
- Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un centru de asistență autorizat Versuni, pentru a evita orice fel de pericol
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, psihice sau senzoriale reduse ori cu experiență și/sau competențe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul, accesoriile și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Aveți grijă atunci când distribuiți apă fierbinte și atunci când aparatul clătește sistemul. Înainte de distribuire, jeturi mici de apă pot ieși din distribuitorul de apă fierbinte. Așteptați până la finalul ciclului de distribuire înainte de a începe să utilizați aparatul sau să amplasați sistemul de lapte LatteGo sau LatteGo Pro (cald/rece).

Atenție

Generalități

- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri, ferme și alte medii de lucru.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă. Mențineți-l în poziție verticală, inclusiv în timpul transportului.
- Nu așezați aparatul pe o plită sau direct lângă un cuptor fierbinte, un încălzitor sau o sursă asemănătoare de căldură.
- Aparatul este dotat cu recipiente de lichid detașabile (rezervorul de apă și tava de scurgere), din care se pot scurge picături în mod accidental pe blatul mesei. În acest caz, deteriorarea blatului mesei nu este acoperită.
- Epuizați apa din rezervorul de apă în 1 până la 2 zile.
 - Dacă aparatul nu este utilizat timp de 3 zile sau mai mult, goliiți rezervorul de apă, clătiți-l bine și umpleți-l cu apă potabilă proaspătă înainte de a prepara băuturi, în special băuturi reci.
- Nu utilizați boabe de cafea caramelizate sau cu arome. Utilizarea acestor boabe poate provoca daune permanente aparatului, care nu sunt acoperite de garanție.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul. Este suficientă o cârpă moale, umezită în apă.
- Detartrați aparatul în mod regulat pentru a vă asigura că acesta funcționează corect.
- Nu țineți aparatul la temperaturi sub 0 °C/32 °F. Apa rămasă în sistemul de încălzire poate îngheța și poate cauza deteriorarea aparatului. Pentru a evita acest lucru, goliiți circuitul de apă.
- Nu lăsați apă în rezervor când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp.
- Pentru a curăța și detartra aparatul, vă recomandăm să utilizați produsele de întreținere Philips, dacă sunt disponibile în țara dvs. Nu utilizați niciodată un agent de detartrare pe bază de acizi minerali, cum ar fi acidul sulfuric, acidul clorhidric, acidul sulfamic și acidul acetic (de exemplu, otetul). Acești agenți de detartrare pot deteriora cafetiera.
- Curățarea și întreținerea în mod regulat prelungesc durata de viață a aparatului și asigură calitate și gust optime pentru cafeaua dvs.
- Aparatul este expus continuu la umezeală, cafea și calcar. De aceea, este foarte important să curățați și întrețineți în mod regulat aparatul în modul descris în manualul utilizatorului și prezentat pe site-ul web. Dacă nu efectuați aceste proceduri de curățare și întreținere, aparatul va înceta, la un moment dat, să funcționeze și este posibilă apariția mușgaiului. În cazul apariției mușgaiului, curățați mai frecvent. În oricare dintre cazuri, reparația nu este acoperită de garanție.

- Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu utilizați lichid de spălare sau agenți de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.
- Nu ingerați niciodată soluția distribuită în cursul procesului de detartrare.
- Folosiți numai cafea premăcinată și tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips (dacă sunt disponibile în țara dvs.) în compartimentul pentru cafea premăcinată.
- Este interzisă introducerea aparatului într-un dulap în timpul utilizării.

Aparate cu dispozitiv clasic de spumare a laptelui

Avertisment

- Pentru a evita producerea arsurilor, rețineți faptul că, înainte de distribuire, jeturi mici de apă pot ieși din distribuitorul de apă fierbinte.
- Nu atingeți niciodată dispozitivul clasic de spumare a laptelui cu mâinile goale, deoarece este posibil ca acesta să fie foarte fierbinte. Folosiți doar mânerul de protecție corespunzător.

Atenție

- După spumarea laptelui, curățați rapid dispozitivul clasic de spumare a laptelui prin distribuirea unei cantități reduse de apă fierbinte într-un vas. Apoi îndepărtați componenta externă a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și spălați-o cu apă caldă.

Aparate cu sistem de lapte LatteGo sau LatteGo Pro (cald/rece)

Avertisment

- Pentru a evita producerea arsurilor, rețineți faptul că distribuirea poate fi precedată de jeturi de lapte sau abur.
- Așteptați până la finalul ciclului de distribuire înainte de a îndepărta sistemul de lapte.

Atenție

- Verificați dacă sistemul de lapte a fost instalat în conformitate cu instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare, înainte de a selecta o băutură pe bază de cafea și lapte.
- Nu utilizați sistemul de lapte dacă toate componentele nu au fost asamblate corect în conformitate cu instrucțiunile furnizate în manualul de utilizare sau dacă acestea sunt deteriorate.
- Nu turnați alte lichide în sistemul de lapte, în afară de apă și lapte.
- Îndepărtați întotdeauna sistemul de lapte atunci când detartrați aparatul și atunci când distribuiți apă fierbinte.
- Toate piesele sistemului de lapte pot fi spălate în mașina de spălat vase.

Aparate cu conexiune Wi-Fi

Atenție

- Înainte de a utiliza cafetiera de la distanță cu aplicația, asigurați-vă că mediul aparatului este sigur.

Filtru de apă AquaClean

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza filtrul de apă AquaClean și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Filtrul de apă AquaClean este conceput numai pentru utilizare cu apă de la robinet, tratată în stațiile municipale (care este controlată în permanență și poate fi băută în siguranță în conformitate cu reglementările legale) și cu apă de la furnizori privați, care a fost aprobată ca fiind sigură pentru băut. Dacă primiți instrucțiuni de la autorități pentru a fierbe apa din rețea, apa folosită la umplerea rezervorului de apă trebuie, de asemenea, fiartă și răcită înainte de umplere. Când instrucțiunea de a fierbe apa nu mai este în vigoare, trebuie curățat întregul aparat de cafea și trebuie introdus un cartuș nou.
- Curățați regulat rezervorul de apă.
- Pentru anumite grupuri de persoane (de exemplu: persoane cu sisteme imunitare slăbite și bebeluși) se recomandă, în general, umplerea rezervorului de apă cu apă purificată sau cu apă fiartă de la robinet, chiar și atunci când filtrul de apă AquaClean este instalat.
- Dacă suferiți de afecțiuni ale rinichilor, dacă sunteți un pacient supus la dializă și/sau urmați o dietă fără sodiu, vă rugăm să rețineți că, în timpul procesului de filtrare, conținutul de sodiu poate fi mărit ușor. Vă sfătuim să consultați medicul înainte de a utiliza apa filtrată.
- Atunci când detartrați aparatul de cafea, îndepărtați întotdeauna filtrul de apă AquaClean din rezervorul de apă. Apoi curățați bine întregul rezervor de apă și înlocuiți filtrul de apă AquaClean.
- Nu ne asumăm nicio responsabilitate și nicio răspundere dacă recomandările de mai sus pentru utilizarea și înlocuirea filtrului de apă AquaClean nu sunt respectate.

Atenție

- Depozitați filtrele de apă AquaClean într-un loc uscat și răcoros, în ambalajul original.
- Dacă nu ați utilizat aparatul de cafea pentru o perioadă prelungită (de exemplu: o vacanță, o perioadă mai mare de 3 luni de la instalare) sau atunci când este necesar un filtru nou, efectuați procedura descrisă în „Activarea filtrului de apă AquaClean (5 min.)” din manualul de utilizare.
- Conține microplastice.
- Nu încercați niciodată să deschideți cartușul.
- În caz de scurgere, nu puneți conținutul sub apă.
- Eliminați conform reglementărilor locale din țara dvs.

Câmpuri electromagnetice (CEM)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 1).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.
- Acest simbol semnifică faptul că este necesar să verificați prevederile privind reciclarea ale municipalității locale (Fig. 2).
- Pentru o explicație a simbolurilor materialelor, consultați broșura separată anexată.

Informații privind proiectarea ecologică

Aparatul respectă cerințele de proiectare ecologică din Regulamentul (UE) 2023/826 al Comisiei. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web de asistență www.home.id/support pentru specificații privind economisirea energiei.

Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani pentru acest produs după cumpărare. Această garanție nu este valabilă în cazul în care un defect se datorează unei utilizări incorecte sau unei întrețineri necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web www.home.id/warranty.

Declarata UE de conformitate simplificatë

Prin prezenta, DAP B.V. deklarë që tipin e ekipamente radio EP8757 është nën konformitet me Direktiva 2014/53/UE.

Textul integral al deklarimit UE de konformitet është disponibël la urmëtoarea adresë internet: **www.home.id**

Informata Wi-Fi:

Espressoerul komplet automat EP8757 është ekuipat me një modul Wi-Fi me 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanale 1..13). Putësia maksimale e transmetimit <100mW (20dBm).

Actualizime të softverit

Actualizimi është esențial për një të protektuar konfidencialitetin dhe për një funksionim të mirë të kafejetit EP8757 dhe të aplikimit. Vor të sollicituar actualizime të sigurancës për aplikimin dhe firmware.

Notë

- Actualizimet janë të vendosura në dispozicion kur është e mundur për të përmirësuar funksionimin ose për të parandaluar probleme të sigurancës.
- Lësatë verifikimi automat i aktivitetit ose sigurimit të verifikimit në mënyrë të rregullt nëse ka aktualizime.
- Versioni i furnizuar aktualizime të nevojshme, përfshirë aktualizime të sigurancës, për një periudhë të mënyrës së paktën 60 ditë nga lansimi dhe për një periudhë të mënyrës së paktën 30 ditë nga fundi i produksionit.

Shqip

Informacion i rëndësishëm i sigurisë

Kjo makinë është e pajisur me funksione të sigurisë. Megjithatë, lexoni dhe ndiqni udhëzimet e sigurisë me kujdes dhe përdorni makinën vetëm siç përshkruhet në këto udhëzime, për të shmangur lëndimet dhe dëmtimet aksidentale për shkak të përdorimit të papërshtatshëm të makinës. Mbjajeni këtë broshurë të sigurisë për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

Të përgjithshme

- Kontrolloni nëse tensionin e rregulluar në makinë korrespondon me tensionin elektrik lokal përpara se ta lidhni pajisjen.
- Lidhni makinën me një prizë të tokëzuar.
- Mbjajeni kordonin elektrik larg nga skajet e mprehta, sipërfaqet e nxehta dhe mos derdhni lëngje mbi të.
- Për të shmangur goditjen elektrike, mos e zhyni asnjëherë makinën, spinën ose kordonin elektrik në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.
- Për të shmangur rrezikun e djegieve, mbajeni pjesët e trupit larg nga spërkat e ujit të nxehtë të prodhuar nga makina.
- Mos i prekni sipërfaqet e nxehta. Përdorni mbajtëset dhe dorezat.
- Fikeni makinën me çelësin kryesor që ndodhet në pjesën e pasme (nëse ka) dhe hiqeni spinën nga priza:
 - nëse ndodh ndonjë keqfunksionim.
 - nëse nuk do ta përdorni makinën për një kohë të gjatë.
 - përpara se ta pastroni makinën.
- Tërhiqeni nga spina, jo nga kordoni elektrik.
- Mos e prekni spinën me duar të lagura.
- Mos e përdorni makinën nëse spina, kordoni elektrik apo vetë makina është e dëmtuar.
- Për të shmangur rrezikun në rastet kur kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ta zëvendësoni nga "Versuni", nga një qendër shërbimi e autorizuar nga "Versuni" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mos i bëni modifikime makinës apo kordonit të saj elektrik.
- Për të shmangur rrezikun, kryejni riparimet vetëm në një qendër shërbimi të autorizuar nga "Versuni"
- Kjo makinë mund të përdoret nga fëmijët 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë e njohurisë, nëse mbikëqyrjen apo udhëzohen për përdorimin e sigurt të makinës dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe të pambikëqyrrë.
- Mbjajeni makinën, aksesoret dhe kordonin e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
- Fëmijët duhet të mbikëqyrin për t'u siguruar që të mos luajnë me makinën.
- Bëni kujdes kur nxirrni ujin e nxehtë dhe kur makina shpëlan sistemin. Përpara nxjerrjes, nga gryka e ujit të nxehtë mund të dalin spërka të vogla uji. Prisi deri në fund të ciklit të nxjerrjes përpara se të filloni të përdorni aparatit ose të vendosni sistemin e qumështit LatteGo ose LatteGo Pro (i nxehtë/i ftohtë).

Kujdes

Të përgjithshme

- Kjo makinë synohet vetëm për përdorim normal në shtëpi. Ajo nuk synohet të përdoret në mjedise të tilla si kuzhinat e personelit të dyqaneve, zyra, fermave apo në mjedise të tjera pune.
- Vendosni makinën gjithmonë në sipërfaqe të sheshta dhe të qëndrueshme. Mbjajeni atë në pozicion vertikal edhe gjatë transportit
- Mos e vendosni makinën në një pllakë të nxehtë apo direkt pranë një furre të nxehtë, ngrohësi ose burimeve të ngjashme nxehtësie.
- Makinaria është e pajisur me enë të heqshme për lëngje (depozitë uji dhe vasketë pikimi) që mund të rrjedhin aksidentalisht disa pika në tavolinë. Në këtë rast, dëmtimet e tavolinës nuk mbulohen nga garancia.
- Shkarkoni ujin në depozitën e ujit brenda 1 deri në 2 ditësh.
 - Nëse aparatit nuk përdoret për 3 ose më shumë ditë, zbrazi depozitën e ujit, shpëlajeni mirë dhe mbusheni me ujë të freskët të pijshëm përpara se të përgatisni pije, veçanërisht pije të ftohta.
- Mos përdorni kokrra kafeje të karamelizuara apo aromatike. Përdorimi i këtyre kokrrave të kafesë mund të shkaktojë dëmtim të përhershëm të aparatit, i cili nuk mbulohet nga garancia.
- Asnjëherë mos përdorni sfunigjerë pastrimi, agjentë pastrimi gërryes ose lëngje agresive të tilla si benzina apo acetoni për të pastruar makinën. Përdorni thjesht një leckë të njomur me ujë.
- Pastroni rregullisht çmërsin nga aparatit për t'u siguruar që ky i fundit funksionon siç duhet.
- Mos e mbani makinën në temperaturë nën 0°C/32°F. Uji i mbetur në sistemin e nxehjes mund të ngrihet dhe të shkaktojë dëmtim të aparatit. Për ta shmangur këtë, zbrazi qarkun e ujit.
- Mos lini ujë në depozitën e ujit nëse nuk do ta përdorni makinën për një periudhë të gjatë kohore.
- Për të pastruar dhe hequr çmërsin nga aparatit, ne rekomandojmë përdorimin e produkteve të mirëmbajtjes Philips nëse disponohen në shtetin tuaj. Mos përdorni kurrë një agjent pastrimi çmërsi me bazë acidesh minerale si acid sulfurik, acid klorhidrik, acid sulfamik dhe acid acetik (p.sh. uthulla). Këta agjentë pastrimi të çmërsit mund të dëmtojnë aparatit e kafesë.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e rregullt rrit jetëgjatësinë e makinës suaj dhe siguron cilësi dhe shije optimale të kafesë suaj.

- Makina ekspozohet vazhdimisht ndaj lagështirës, kafesë dhe çmërsit. Si rrjedhojë, është shumë e rëndësishme ta pastroni dhe mirëmbani rregullisht makinën, siç përshkruhet në manualin e përdorimit dhe siç tregohet në faqen e internetit. Nëse nuk i kryeni procedurat e pastrimit dhe mirëmbajtjes, eventualisht makina juaj mund të ndalojë së funksionuari dhe/ose mund të krijohet myk. Në rastin e krijimit të mykut, risni shpeshësinë e pastrimit. Në secilin rast, riparimi nuk mbulohet nga garancia.
- Mos e pastroni grupin e përgatitjes së kafesë në enëlarëse dhe mos përdorni detergjent enësh të lëngshëm apo solucion pastrimi për ta pastruar atë. Kjo mund të shkaktojë keqfunksionimin e grupit të përgatitjes së kafesë dhe mund të ketë një efekt negativ në shijen e saj.
- Mos e pini asnjëherë tretësirën e nxjerrë gjatë procesit të pastrimit të çmërsit.
- Futni vetëm kafe të bluar paraprakisht dhe tableta për heqjen e vajit të kafesë Philips (nëse disponohen në shtetin tuaj) në folenë e kafesë së bluar paraprakisht.
- Makina nuk duhet të vendoset në dollap gjatë përdorimit.

Aparatet me shkumëzuesin klasik të qumështit

Paralajmërim

- Për të shmangur rrezikun e djegieve, kini parasysh se para nxjerrjes, nga gryka e ujit të nxehtë mund të dalin spërka të vogla uji.
- Mos e prekni asnjëherë shkumëzuesin klasik të qumështit pa mbrojtëse të duarve, pasi mund të jetë shumë i nxehtë. Përdorni vetëm dorezën mbrojtëse të përshatshme.

Kujdes

- Pas shkumëzimit të qumështit, pastroni me shpejtësi shkumëzuesin klasik të qumështit duke hedhur pak ujë të nxehtë në një enë. Më pas, hiqni tubin pjesën e jashtme të shkumëzuesit klasik të qumështit dhe lajeni me ujë të vakët.

Aparatet me sistem qumështi LatteGo ose LatteGo Pro (i nxehtë/i ftohtë)

Paralajmërim

- Për të shmangur rrezikun e djegieve, kini parasysh se nxjerrja e avullit ose ujit të nxehtë mund të paraprihet dhe të pasohet nga spërka të vogla qumështi ose avulli.
- Prisi deri në fund të ciklit të nxjerrjes përpara se të hiqni sistemin e qumështit.

Kujdes

- Sigurohuni që sistemi i qumështit të jetë instaluar sipas udhëzimeve të dhëna në manualin e përdorimit para se të zgjidhni një kafe me bazë qumështi.
- Mos e përdorni sistemin e qumështit nëse nuk janë montuar saktë të gjitha pjesët sipas udhëzimeve të dhëna në manualin e përdorimit ose nëse ato janë të dëmtuara.
- Mos hidhni lëngje të tjera përveç ujit dhe qumështit në sistemin e qumështit.
- Hiqni gjithmonë sistemin e qumështit kur pastroni aparatin nga çmërsi dhe kur nxirni ujë të nxehtë.
- Të gjitha pjesët e sistemit të qumështit mund të lahen në lavastovilje.

Aparatet me lidhje Wi-Fi

Kujdes

- Para se ta përdorni aparatin e kafesë në distancë nëpërmjet aplikacionit, sigurohuni që mjedisi ku qëndron aparati të jetë i sigurt.

Filtri i ujit "AquaClean"

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm para se të përdorni filtrin e ujit "AquaClean" dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

- Filtri i ujit "AquaClean" është projektuar vetëm për përdorim me ujë rubineti të trajtuar nga bashkia (i cili kontrollohet vazhdimisht dhe është i sigurt për t'u pirë sipas rregulloreve ligjore) dhe me ujë nga furnizimet private, i cili është miratuar si i sigurt për t'u pirë. Nëse merret ndonjë udhëzim nga autoritetet se uji i rubinetit duhet të zihet, edhe uji i përdorur për të mbushur depozitën duhet të zihet dhe të ftohet përpara mbushjes. Kur udhëzimi për të zierë ujin nuk është më i vlefshëm, e gjithë makina e kafesë duhet të pastruhet dhe duhet të futet një kapsulë e re.
- Pastro rregullisht depozitën e ujit.
- Për grupe të caktuara njerëzish (p.sh. njerëzit me sistem imunitar të dobët dhe foshnjat) zakonisht rekomandohet ta mbushin depozitën e ujit me ujë të pastër ose me ujë rubineti të zierë, edhe nëse filtri i ujit "AquaClean" është i instaluar.
- Nëse vuani nga sëmundje të veshkave, jeni pacient me dializë dhe/ose ndiqni një dietë të kufizuar në natrium, kini parasysh se gjatë procesit të filtrimit, përmbajtja e natriumit mund të rritet pak. Ju këshillojmë që të konsultoheni fillimisht me mjekun tuaj përpara se të përdorni ujin e filtruar.
- Kur pastroni makinën e kafesë nga çmërsi, hiqni gjithmonë filtrin e ujit "AquaClean" nga depozita e ujit. Më pas, pastroni mirë të gjithë depozitën e ujit dhe ndërroni filtrin e ujit "AquaClean".
- Nëse nuk pranoni asnjë përgjegjësi ose detyrim, nëse nuk ndiqni rekomandimet e mësipërme për përdorimin dhe zëvendësimin e filtrit të ujit "AquaClean".

Kujdes

- Ruani filtrat zëvendësues të ujit "AquaClean" në një vend të freskët dhe të thatë në paketimin e tyre original.
- Nëse nuk e keni përdorur makinën tuaj të kafesë për një periudhë të gjatë (p.sh. një festë, një periudhë mbi 3 muaj nga instalimi ose kur kërkohet një filter i ri), kryeni procedurën e që përshkruhet te "Aktivizimi i filtrit të ujit "AquaClean" (5 min.)" në manualin e përdorimit.
- Përmban mikroplastikë.
- Mos tentoni asnjëherë ta hapni kapsulën.
- Në rast rrjedhjeje, mos e vendosni përmbajtjen nën ujë.
- Asgjësojeni sipas rregullores lokale të shtetit tuaj.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (Fig. 1).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.
- Ky simbol tregon se është e nevojshme të kontrolloni dispozitat për riciklimin të bashkisë tuaj lokale (Fig. 2).
- Shikoni shpjegimet e simboleve të materialit në fletëpalosjen e veçantë të mbyllur.

Informacioni i ekodizajnit

Pajisja është në përputhje me kërkesat e ekodizajnit të Rregullores së Komisionit (BE) 2023/826. Vizitoni faqen tonë të internetit të mbështetjes www.home.id/support për specifikimet e kursimit të energjisë.

Garancia dhe mbështetja

"Versuni" ofron një garanci dy vjeçare pas blerjes të këtij produkti. Kjo garanci nuk është e vlefshme nëse ndodh një defekt si pasojë e përdorimit të parregullt ose mirëmbajtjes së dobët. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit www.home.id/warranty.

Deklarata e konformitetit e thjeshtuar BE

Nëpërmjet këtij dokumenti, DAP B.V. deklaron se aparati plotësisht automatik i ekspressit EP8757 është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së jepet në adresën e mëposhtme të internetit: www.home.id.

Të dhënat e Wi-Fi:

Aparati plotësisht automatik i ekspressit EP8757 është i pajisur me një modul Wi-Fi, 2,4 GHz 802,11 b/g/n (kanalet 1..13). Fuqia maksimale e transmetimit <100mW (20dBm).

Përditësimet e softuerit

Përditësimi është thelbësor për të mbrojtur privatësinë tuaj dhe për funksionimin e duhur të aparatit të kafesë EP8757 dhe aplikacionit. Do të kërkohej përditësimet sigurie për aplikacionin dhe firmuerin.

Shënim

- Përditësimet disponohen kur ka përmirësime të softuerit ose për të parandaluar një problem sigurie.
- Lëreni të aktivizuar kontrollin automatik ose sigurohuni që të kontrolloni rregullisht për përditësimet.
- Versuni do të ofrojë përditësimet e nevojshme të softuerit, duke përfshirë përditësimet të sigurisë, për një periudhë prej të paktën 60 muajsh pas prezantimit dhe për një periudhë prej të paktën 30 muajsh pas datës së fundit të prodhimit.

Slovenščina

Pomembne varnostne informacije

Aparat je opremljen z varnostnimi funkcijami. Vseeno preberite in natančno upoštevajte varnostna navodila in aparat uporabljajte samo v skladu s temi navodili, da preprečite poškodbe ali škodo zaradi nepravilne uporabe. To varnostno knjižico shranite za prihodnjo uporabo.

Opozorilo

Splošno

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat priključite v vzemljeno stensko vtičnico.
- Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z ostrimi robovi in vročimi površinam, ter ga ne polivajte s tekočinami.
- Zaradi preprečevanja električnega udara aparata, vtičaka ali napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Zaradi preprečevanja opeklin se izogibajte curkom vroče vode, ki jih ustvari aparat.
- Ne dotikajte se vročih površin. Uporabite ročaje in gumb.
- V naslednjih primerih z morebitnim stikalom na hrbtni strani izklopite aparat in vtičak napajalnega kabla izvlecite iz vtiča:
 - v primeru okvare;
 - če aparata dalj časa ne boste uporabljali;
 - pred čiščenjem aparata.
- Ne vlecite napajalnega kabla, temveč primite vtičak in ga povlecite.
- Vtičaka napajalnega kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičak napajalnega kabla, napajalni kabel ali sam aparat.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo Versuni, Versunijev pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo, da se izognete nevarnosti.
- Aparata in njegovega napajalnega kabla ne spreminjajte na kakršen koli način.
- Popravila naj izvaja samo Versunijev pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo aparata in se zavedajo morebitne nevarnosti.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Aparat, dodatno opremo zanj in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- Bodite previdni, ko aparat toči vročo vodo in ko izpira sistem. Pred začetkom točenja lahko iz dulca za vročo vodo brizgne nekaj manjših curkov vode. Počakajte, da se konča cikel točenja, preden začnete uporabljati aparat ali namestite sistem za mleko LatteGo ali LatteGo Pro (vroče/hladno).

Opozorilo

Splošno

- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Namenjen ni uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, obratih ali v drugih delovnih okoljih.
- Aparat vedno postavite na ravno in stabilno površino. Biti mora v pokončnem položaju, tudi med transportom.
- Aparata ne postavljajte na grelno ploščo ali ob vročo pečico, grelnik ali podoben toplotni vir.
- Aparat je opremljen z vsebnikoma za tekočino, ki ju je mogoče odstraniti (posoda za vodo in pladenj za kapljanje), iz njiju pa lahko tekočina nenamerno kaplja na površino, na kateri je aparat postavljen. Škoda na taki površini v tem primeru ni krita.
- Vodo izčrpajte iz posode za vodo najpozneje v 2 dneh.
 - Če aparata niste uporabljali 3 dni ali več, izpraznite posodo za vodo, jo temeljito izperite in napolnite s svežo vodo, preden pripravite napitke, zlasti hladne napitke.
- Ne uporabljajte karameliziranih kavnih zrn ali takih z dodanim okusom. Uporaba teh zrn lahko povzroči trajne poškodbe aparata, ki niso zajete v garanciji.
- Aparata ne čistite s čistilnimi gobami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton. Uporabite mehko krpo, ki jo navlažite z vodo.
- Redno odstranjujte vodni kamen iz aparata, da zagotovite pravilno delovanje.
- Aparata ne hranite pri temperaturi pod 0 °C. Preostala voda v grelnem sistemu lahko zamrzne in povzroči poškodbe aparata. Izpraznite vodni krogotok, da se to ne bi zgodilo.
- Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, v zbiralniku za vodo ne puščajte vode.

- Za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna priporočamo, da uporabite Philipsove izdelke za vzdrževanje, če so na voljo v vaši državi. Ne uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi mineralnih kislin, kot so žveplova, solna, sulfaminska in ocetna kislina (npr. kis). Ta sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko poškodujejo aparat za kavo.
- Z rednim čiščenjem in vzdrževanjem podaljšate življenjsko dobo aparata ter zagotovite optimalno kakovost in okus kave.
- Aparat je stalno izpostavljen vlagi, kavi in vodnemu kamnu. Zato je pomembno, da ga redno čistite in vzdržujete, kot je opisano v uporabniškem priročniku in prikazano na spletnem mestu. Če teh postopkov čiščenja in vzdrževanja ne izvajate, lahko aparat sčasoma preneha delovati in/ali razvije se lahko tudi plesen. Če bi se razvila plesen, aparat čistite pogosteje. Garancija v teh primerih ne krije popravila.
- Kuhalnega sklopa ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne čistite s čistilom za posodo ali čistilnim sredstvom. To lahko povzroči okvaro kuhalnega sklopa in lahko negativno vpliva na okus kave.
- Vzdrževanje vodnega kamna, iztočene med postopkom odstranjevanja kamna, ne pijte.
- V predel za mletto kavo dajte samo mletto kavo in tablete za odstranjevanje kavnega olja Philips (če so na voljo v vaši državi).
- Ko aparata ne uporabljate, ne sme biti v omari.

Aparati s klasičnim penilnikom mleka

Opozorilo

- Zaradi preprečevanja opeklin upoštevajte, da lahko pred začetkom točenja iz dulca za vročo vodo brizgne nekaj manjših curkov vode.
- Klasičnega penilnika mleka se nikoli ne dotikajte z golimi rokami, ker se lahko zelo segreje. Uporabite samo ustrezno zaščitno držalo.

Pozor

- Po penjenju mleka klasični penilnik mleka hitro očistite s točenjem majhne količine vroče vode v posodo. Nato odstranite zunanji del klasičnega penilnika mleka in ga umijte pod mlačno tekočo vodo.

Aparati s sistemom za mleko LatteGo ali LatteGo Pro (vroče/hladno)

Opozorilo

- Zaradi preprečevanja opeklin upoštevajte, da bo aparat pred točenjem morda izpuščal curke mleka in pare.
- Počakajte, da se konča cikel točenja, preden odstranite sistem za mleko.

Opozorilo

- Pred izbiro kavnega napitka z mlekom se prepričajte, da je sistem za mleko nameščen v skladu z navodili v uporabniškem priročniku.
- Ne uporabljajte sistema za mleko, če vsi sestavni deli niso pravilno sestavljeni v skladu z navodili v uporabniškem priročniku ali če so poškodovani.
- V sistem za mleko ne vlivajte drugih tekočin razen vode in mleka.
- Ko iz aparata odstranjujete vodni kamen in ko točite vročo vodo, vedno odstranite sistem za mleko.
- Vse dele sistema za mleko lahko pomivate v pomivalnem stroju.

Aparati s povezavo Wi-Fi

Opozorilo

- Pred upravljanjem aparata za kavo na daljavo z aplikacijo se prepričajte, da je okolje aparata varno.

Vodni filter AquaClean

Pred uporabo vodnega filtra AquaClean skrbno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Vodni filter AquaClean je namenjen za uporabo s komunalno obdelano vodo iz pipe (ki je pod stalnim nadzorom in je v skladu s pravnimi predpisi neoporečen) in z vodo iz zasebne oskrbe, ki je bila potrjena kot varna za pitje. Če od upravnih organov prejmete obvestilo, da je treba vodo iz vodovoda prekuhati, morate prekuhati tudi vodo, ki jo želite uporabiti v zbiralniku za vodo, in jo nato ohladiti, preden jo nalijete v zbiralnik. Ko to navodilo ne velja več, očistite celotni kavni aparat in vstavite nov vložek.
- Redno čistite zbiralnik za vodo.
- Za določene skupine (npr. osebe z oslabiljenim imunskim sistemom in majhne otroke) na splošno priporočamo, da zbiralnik za vodo napolnite s filtrirano ali prekuhano vodo iz pipe, tudi če je nameščen vodni filter AquaClean.
- Če imate ledvično obolenje, hodite na dializo in/ali imate dieto z omejenim vnosom natrija, upoštevajte, da se lahko med filtriranjem vsebnost natrija rahlo poveča. Priporočamo, da se pred uporabo filtrirane vode posvetujete z zdravnikom.
- Ko iz kavnega aparata odstranjujete vodni kamen, iz zbiralnika za vodo zmeraj odstranite vodni filter AquaClean. Nato temeljito očistite celoten zbiralnik za vodo in zamenjajte vodni filter AquaClean.
- Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti, če ne upoštevate zgoraj navedenih priporočil za uporabo in zamenjavo vodnega filtra AquaClean.

Opozorilo

- Nadomestne filtre AquaClean v originalni embalaži hranite na hladnem in suhem mestu.
- Če kavnega aparata dlje časa niste uporabljali (na primer med dopustom, več kot tri mesece od namestitve ali ko je potrebna zamenjava filtra), uporabite postopek, opisan v poglavju »Aktiviranje vodnega filtra AquaClean (5 min.)« uporabniškega priročnika.
- Vsebuje mikroplastiko.
- Nikoli ne poskušajte odpreti vložka.
- V primeru uhajanja izdelka ne vstavljajte pod vodo.
- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi v svoji državi.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki (Sl. 1).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.
- Ta simbol pomeni, da je treba preveriti predpise glede recikliranja na svojem območju (Sl. 2).
- Za razlago simbolov za material glejte ločeni priloženi letak.

Informacije o okoljsko primerni zasnovi

Naprava izpolnjuje zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz Uredbe Komisije (EU) 2023/826. Za specifikacije glede varčevanja z energijo obiščite našo spletno stran za podporo www.home.id/support.

Jamstvo in podpora

Versuni daje dveletno jamstvo za ta izdelek (po nakupu). To jamstvo ni veljavno, če je okvara izdelka posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naše jamstvo ne vpliva na vaše zakonite pravice potrošnika. Če potrebujete več informacij ali želite uveljaviti jamstvo, obiščite naše spletno mesto www.home.id/warranty.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti

DAP B.V. potvrdzuje, da je tip radijske opreme EP8757 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.home.id.

Podatki o omrežju Wi-Fi:

Samodejni aparat za pripravo kave EP8757 je opremljen z modulom Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanali 1–13). Največja moč oddajanja <100mW (20dBm).

Posodobitve programske opreme

Posodabljanje je bistveno za zaščito vaše zasebnosti in pravilno delovanje kavnega aparata EP8757 in aplikacije. Varnostne posodobitve bodo zahtevane za aplikacijo in vdelano programsko opremo.

Opomba

- Posodobitve so na voljo, ko je programska oprema izboljšana ali da se prepreči varnostna težava.
- Samodejno preverjanje pustite omogočeno ali pa redno preverjajte, ali so na voljo posodobitve.
- Versuni bo zagotovil potrebne posodobitve programske opreme, vključno z varnostnimi posodobitvami, za obdobje najmanj 60 mesecev po uvedbi in za obdobje najmanj 30 mesecev po zadnjem datumu proizvodnje.

Slovensky

Dôležité bezpečnostné informácie

Toto zariadenie je vybavené bezpečnostnými funkciami. Bez ohľadu na to si však pozorne prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny a zariadenie používajte len podľa týchto pokynov, aby ste predišli poraneniu alebo poškodeniu z dôvodu nesprávneho použitia zariadenia. Túto bezpečnostnú brožúru uchovajte na neskoršie použitie.

Varovanie

Všeobecné informácie

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v sieti.
- Zariadenie pripojte do uzemnenej zásuvky.
- Napájaci adaptér chráňte pred ostrými hranami a horúcimi povrchmi a neľajte naň kvapaliny.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom, zariadenie, sieťovú zástrčku ani napájaci kábel nikdy neponorajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny.
- Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k prúdu horúcej vody vychádzajúcej zo zariadenia, aby ste predišli riziku popálenia.
- Nedotýkajte sa horúcich plôch. Používajte rukoväte a ovládacie prvky.
- Zariadenie vypnite hlavným vypínačom, ktorý sa nachádza v zadnej časti (ak je súčasťou zariadenia), a zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak zariadenie nebudete dlhý čas používať.
 - pred čistením zariadenia.
- Ťahajte za zástrčku, nie za napájaci kábel.
- Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená sieťová zástrčka, napájaci kábel alebo samotné zariadenie.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, smie poškodený napájaci kábel vymeniť len personál spoločnosti Versuni, servisné stredisko autorizované spoločnosťou Versuni alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.
- Zariadenie ani jeho napájaci kábel žiadnym spôsobom neupravujte.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, opravy smie vykonávať len servisné stredisko autorizované spoločnosťou Versuni.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a ak rozumujú príslušným rizikám.
- Deti staršie ako 8 rokov smú čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia len pod dozorom.
- Zariadenie, príslušenstvo a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pri prietoku horúcej vody postupujte opatrne. Pred dávkovaním môže z výpustu na dávkovanie horúcej vody vytiecť malé množstvo vody. Pred použitím zariadenia alebo vložením systému na (horúce/studené) mlieko LatteGo alebo LatteGo Pro počkajte, kým sa neskončí dávkovací cyklus.

Výstraha

Všeobecné informácie

- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostrediach, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmách či inom pracovnom prostredí.
- Zariadenie vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch. Aj počas prepravy ho postavte do zvislej polohy.
- Zariadenie nestavajte na ohrevnú platňu alebo priamo k horúcej rúre, kúreniu či podobnému zdroju tepla.
- Zariadenie je vybavené odnímateľnými nádobami na tekutiny (nádobu na vodu a podnos na odkvapkanie), z ktorých by mohli náhodne vytiecť kvapky na dosku stola. Poškodenie dosky stola nie je v tomto prípade kryté.
- Vodu v nádobe na vodu vyprázdňte do 1 až 2 dní.
 - Ak sa zariadenie nepoužíva 3 dni alebo dlhšie, pred prípravou (najmä studených) nápojov vyprázdňte nádobu na vodu, dôkladne ju opláchnite a znova ju naplňte čerstvou pitnou vodou.
- Nepoužívajte karamelizované alebo ochutené kávové zrná. Použitie týchto kávových zŕn môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton. Použitie jednoducho mäkkú handričku navlhčenú vodou.
- Zariadenie pravidelne odvápnite, aby ste zaistili jeho správnu prevádzku.
- Zariadenie nevystavujte teplotám pod 0 °C/32 °F. Voda ponechaná v systéme ohrevu môže zamrznúť a spôsobiť poškodenie zariadenia. Aby ste tomu zabránili, vyprázdňte okruh vody.
- Ak zariadenie nebudete dlhodobo používať, nenechávajte vodu v zásobníku.
- Na čistenie a odstraňovanie vodného kameňa zo zariadenia odporúčame používať výrobky na údržbu od značky Philips (ak sú vo vašej krajine k dispozícii). Nikdy nepoužívajte prostriedok na odstránenie vodného kameňa na báze minerálnych kyselín, ako je kyselina sírová, kyselina chlorovodíková, kyselina sulfamová a kyselina octová (napr. ocot). Tieto prostriedky na odstránenie vodného kameňa môžu poškodiť váš kávovar.
- Pravidelné čistenie a údržba predlžuje životnosť zariadenia a zabezpečuje optimálnu kvalitu a chuť kávy.

- Zariadenie je neustále vystavené pôsobeniu vlhkosti, kávy a vodného kameňa. Preto je veľmi dôležité vykonávať pravidelné čistenie a údržbu zariadenia podľa popisu v návode na používanie a zobrazenia na webovej lokalite. V prípade, že tieto postupy čistenia a údržby nebudete vykonávať, vaše zariadenie napokon môže prestať fungovať a/alebo sa môže vytvoriť plesneň. V prípade vzniku plesneň zvýšte frekvenciu čistenia. V oboch prípadoch sa na opravu nevzťahuje záruka.
- Varnú jednotku nečistite v umývačke riadu a na jej čistenie nepoužívajte tekuté prostriedok na riad ani iný čistiaci prostriedok. Mohlo by to spôsobiť poškodenie varnej jednotky a negatívne ovplyvniť chuť kávy.
- Nikdy nepite roztok vypúšťaný počas procesu odstraňovania vodného kameňa.
- Do priestoru na predmetnú kávu vkladajte iba predmetnú kávu a tablety na odstránenie kávového oleja od spoločnosti Philips (ak sú k dispozícii vo vašej krajine).
- Pri používaní sa zariadenie nesmie nachádzať v skrinke.

Zariadenia s klasickým napeňovačom mlieka

Varovanie

- Dávajte pozor na vodu, ktorá môže pred dávkovaním v malých množstvách vytekať z výpustu na dávkovanie horúcej vody, aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia.
- Nikdy sa nedotýkajte klasického peniča mlieka holými rukami, pretože môže byť veľmi horúci. Používajte len príslušnú ochrannú rukoväť.

Výstraha

- Po spnení mlieka rýchlo vyčistite klasický penič mlieka vypustením malého množstva horúcej vody do nádoby. Potom vyberte vonkajšiu časť klasického peniča mlieka a umyte ju vlažnou vodou.

Kávovary so systémom na (teplé/studené) mlieko LatteGo alebo LatteGo Pro

Varovanie

- Dávajte pozor na mlieko a paru, ktoré môžu striekať zo zariadenia pred dávkovaním, aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia.
- Nevýberajte systém na mlieko, kým sa neskončí dávkovací cyklus.

Výstraha

- Pred výberom mliečného kávového nápoja sa uistite, že je systém na mlieko nasadený podľa pokynov v používateľskej príručke.
- Nepoužívajte systém na mlieko, ak všetky súčasti nie sú správne zostavené podľa pokynov v používateľskej príručke alebo ak sú poškodené.
- Nenaliievajte do systému na mlieko žiadne iné kvapaliny okrem vody a mlieka.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa zo zariadenia a pri dávkovaní horúcej vody vyberte systém na mlieko zo zariadenia.
- Všetky súčasti systému na mlieko možno umývať v umývačke na riad.

Zariadenia s Wi-Fi pripojením

Výstraha

- Pred ovládaním kávovaru na diaľku pomocou aplikácie sa uistite, že prostredie zariadenia je bezpečné.

Vodný filter AquaClean

Pred použitím vodného filtra AquaClean si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Vodný filter AquaClean je určený iba na používanie s komunálne upravenou vodou z vodovodu (ktorá sa neustále kontroluje a je bezpečná na pitie podľa právnych predpisov) a s vodou zo súkromných zdrojov, ktoré boli schválené ako bezpečné na pitie. Ak dostanete od orgánov pokyn na to, že komunálnu vodu treba prevárať, bude treba najskôr prevariť a nechať ochladnúť aj vodu, ktorou naplníte zásobník na vodu. Po skončení účinnosti tohto pokynu o prevárani vodu treba celý kávovar vyčistiť a vložiť novú kazetu.
- Pravidelne čistite zásobník na vodu.
- Pre určité skupiny ľudí (napr. ľudí so oslabeným imunitným systémom a deti) sa všeobecne odporúča naplniť zásobník na vodu vyčistenou vodou alebo prevarenou vodou z vodovodu, a to aj v prípade, že je nainštalovaný vodný filter AquaClean.
- Ak trpíte ochorením obličiek, ste pacientom na dialýze alebo ak držíte diétu so zníženým obsahom sodíka, upozorňujeme, že počas filtračného procesu môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu sodíka. Pred použitím filtrovanej vody odporúčame konzultáciu s lekárom.
- Počas odstraňovania vodného kameňa z kávovaru vždy vyberajte vodný filter AquaClean zo zásobníka na vodu. Potom celý zásobník na vodu dôkladne vyčistite a vymeňte vodný filter AquaClean.
- Nezodpovedáme za žiadnu škodu spôsobenú nedodržaním odporúčaní na používanie a výmenu vodného filtra AquaClean uvedených vyššie.

Výstraha

- Náhradné vodné filtre AquaClean skladujte na chladnom a suchom mieste v pôvodnom obale.
- Ak ste kávovar dlhšiu dobu nepoužívali (napríklad počas dovolenky, viac ako 3 mesiace od inštalácie alebo ak treba vymeniť filter), postupujte podľa pokynov uvedených v používateľskej príručke v časti „Aktivácia vodného filtra AquaClean (5 min)“.
- Obsahuje mikropasty.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kazetu.
- V prípade úniku tekutiny nedávajte obsah pod vodu.
- Zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami vašej krajiny.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 1).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.
- Tento symbol znamená, že je potrebné pozrieť si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie (Obr. 2).
- Podrobné informácie o dôležitých symboloch nájdete v samostatnom priloženom letáku.

Informácie o ekodizajne

Toto zariadenie je v súlade s požiadavkami na ekodizajn uvedenými v nariadení Komisie (EÚ) č. 2023/826. Technické parametre súvisiace s úsporou energie nájdete na našej webovej lokalite technickej podpory www.home.id/support.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni poskytuje na tento produkt po zakúpení dvojročnú záruku. Táto záruka nie je platná, ak porucha vznikla v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo uplatniť záruku, navštívte náš web www.home.id/warranty.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

DAP B.V. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EP8757 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.home.id.

Informácie o sieti Wi-Fi:

Plne automatický kávovar na espresso EP8757 je vybavený modulom Wi-Fi s parametrami 2,4 GHz, 802.11 b/g/n (kanály 1 až 13). Maximálny prenosový výkon < 100mW (20dBm).

Aktualizácie softvéru

Aktualizácia je nevyhnutná na ochranu vášho súkromia a zaistenie správneho fungovania kávovaru EP8757 a aplikácie. Budú sa vyžadovať bezpečnostné aktualizácie aplikácie a firmvéru.

Poznámka

- Aktualizácie sú k dispozícii, keď sú dostupné vylepšenia softvéru alebo s cieľom zabrániť problémom so zabezpečením.
- Ponechajte automatickú kontrolu povolenú alebo sa uistite, že pravidelne kontrolujete aktualizácie.
- Spoločnosť Versuni bude poskytovať potrebné aktualizácie softvéru vrátane bezpečnostných aktualizácií po dobu najmenej 60 mesiacov od uvedenia na trh a najmenej 30 mesiacov od posledného dátumu výroby.

Srpski

Važne bezbednosne informacije

Ovaj aparat je opremljen bezbednosnim funkcijama. Ipak, pročitajte i pažljivo pratite bezbednosna uputstva, te koristite aparat isključivo kako je opisano u ovim uputstvima da biste izbegli slučajnu povredu ili štetu uzrokovanu nepravilnim korišćenjem aparata. Sačuvajte ovu brošuru o bezbednosti za buduće upotrebe.

Upozorenje

Opšte

- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na aparatu odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Priključite aparat u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Držite kabl za napajanje dalje od oštih ivica, vrućih površina i nemojte prosipati tečnosti po njemu.
- Da biste izbegli opasnost od strujnog udara, nikad nemojte da potapate aparat, utikač ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Da biste izbegli opasnost od opekotina, držite delove tela dalje od mlazova vrele vode koje proizvodi aparat.
- Nemojte da dodirujete vrele površine. Koristite ručke i dugmad.
- Isključite aparat pomoću glavnog prekidača koji se nalazi sa njegove zadnje strane (ako postoji) i izvucite utikač iz zidne utičnice:
 - ukoliko dode do kvara;
 - ako ne planirate da koristite aparat duže vreme.
 - pre čišćenja aparata.
- Povlačite utikač, ne kabl za napajanje.
- Ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Ne koristite aparat ako je utikač, kabl za napajanje ili sam aparat oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Versuni, ovlašćeni Versuni servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ne vršite nikakve izmene na aparatu niti na njegovom kابلu za napajanje.
- Popravke može da obavlja samo ovlašćeni Versuni servisni centar kako bi se izbegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobili uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Držite aparat, dodatnu opremu i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Budite oprezni prilikom ispuštanja vrele vode i kada aparat ispira sistem. Pre ispuštanja, mali mlazevi vode mogu da izađu iz grlića za ispuštanje vrele vode. Sačekajte da se ciklus ispuštanja ili ispiranja završi pre nego što počnete da koristite aparat ili postavite LatteGo ili LatteGo Pro sistem za (toplo/hladno) mleko.

Oprez

Opšte

- Ovaj aparat je namenjen isključivo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. On nije predviđen da se koristi u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima.
- Uvek postavite aparat na ravnu i stabilnu podlogu. Držite ga u uspravnom položaju, čak i tokom transporta.
- Ne stavljajte aparat na grejnu ploču ili direktno pored vruće rečne, grejača ili sličnog izvora toplote.
- Aparat ima posude za tečnost koje se skidaju (rezervoar za vodu i posudu za sakupljanje tečnosti) sa kojih može slučajno da kaplje tečnost po stolu. U tom slučaju, oštećenje stola nije pokriveno garancijom.
- Ispraznite vodu iz rezervoara za vodu u roku od 1 do 2 dana.
 - Ako se aparat ne koristi 3 dana ili duže, ispraznite rezervoar za vodu, dobro ga isperite i napunite svežom vodom za piće pre pravljenja napitaka, pogotovo hladnih napitaka.
- Nemojte koristiti karamelizovana ili aromatizovana zrna kafe. Upotreba ove kafe u zrnju može dovesti do trajnog oštećenja aparata koje nije pokriveno garancijom.
- Nikada nemojte da koristite sredstva za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton za čišćenje aparata. Jednostavno koristite meku krpu natopljenu vodom.
- Redovno uklanjajte kamenac iz aparata kako biste bili sigurni da radi ispravno.
- Nemojte da držite aparat na temperaturi ispod 0 °C / 32 °F. Preostala voda u sistemu za grejanje može da se zamrzne i dovede do oštećenja aparata. Da biste to izbegli, ispraznite kolo za vodu.
- Nemojte da ostavljate vodu u rezervoaru kada ne nameravate da koristite aparat duže vreme.
- Da biste očistili aparat i uklonili kamenac iz njega, preporučujemo vam da koristite Philips proizvode za održavanje ako su dostupni u vašoj zemlji.
- Nikada nemojte koristiti sredstva za uklanjanje kamenca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, hlorovodonična kiselina, sulfaminska kiselina i sirćetna kiselina (npr. sirće). Ta sredstva za uklanjanje kamenca mogu oštetiti aparat za kafu.
- Redovno čišćenje i održavanje produžava vek trajanja aparata i osigurava optimalan kvalitet i ukus vaše kafe.

- Aparat je konstantno izložen vlazi, kafi i kamencu. Zato je veoma važno da redovno čistite i održavate aparat u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku i na veb-stranici. Ako ne sprovedite postupke čišćenja i održavanja, aparat može da prestane da radi i/ili može da se pojavi bud. U slučaju pojave budi, povećajte učestalost čišćenja. U svakom slučaju, popravka nije obuhvaćena garancijom.
- Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokalu za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.
- Nikad nemojte da pijete rastvor koji se ispusti tokom postupka uklanjanja kamenca.
- Stavljajte samo mlevenu kafu i Philips tablete za uklanjanje masti od kafe (ako su dostupne u vašoj zemlji) u odeljak za mlevenu kafu.
- Aparat se ne sme stavljati u ormarić tokom upotrebe.

Aparati sa klasičnim nastavkom za pravljenje mlečne pene

Upozorenje

- Da biste izbegli opasnost od opekotina, imajte u vidu da pre ispuštanja, mali mlazevi vode mogu da izađu iz grlića za vrelu vodu.
- Nikad ne dodirujte klasični nastavak za pravljenje mlečne pene golim rukama, jer može da bude veoma vruć. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu dršku.

Oprez

- Nakon pravljenja mlečne pene brzo očistite klasični nastavak za pravljenje mlečne pene ispuštanjem manje količine vrele vode u posudu. Zatim uklonite spoljašnji deo klasičnog nastavka za pravljenje mlečne pene i operite ga mlakom vodom.

Aparati sa LatteGo ili LatteGo Pro sistemom za (toplo/hladno) mleko

Upozorenje

- Da biste izbegli opasnost od opekotina, imajte u vidu da mali mlazevi vrele vode mogu da prethode mlazevima mleka i pare.
- Sačekajte da se ciklus ispuštanja završi pre nego što uklonite sistem za mleko.

Oprez

- Pre nego što izaberete napitak od kafe na bazi mleka, uverite se da ste postavili sistem za mleko prema uputstvima iz korisničkog priručnika.
- Ne koristite sistem za mleko ako sve komponente nisu pravilno instalirane prema uputstvima iz korisničkog priručnika ili ako su oštećene.
- Ne sipajte druge tečnosti osim vode i mleka u sistem za mleko.
- Uvek uklonite sistem za mleko kada uklanjate kamenac i kada ispuštate vrelu vodu.
- Sve delove sistema za mleko možete da perete u mašini za pranje sudova.

Aparati sa Wi-Fi vezom

Oprez

- Pre nego što daljinski upravljate aparatom za kafu putem aplikacije, uverite se da je okruženje u kome je postavljen bezbedno.

Filter za vodu AquaClean

Pre upotrebe filtera za vodu AquaClean pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

Upozorenje

- Filter za vodu AquaClean predviđen je samo za upotrebu sa komunalno tretiranom vodom sa česme (koja se stalno kontroliše i bezbedna je za piće u skladu sa zakonskim propisima) i sa vodom iz privatnih izvora koji su potvrđeni kao bezbedni za piće. Ako primite uputstvo od organa vlasti da komunalna voda mora da se prokuva, i voda koja se koristi za punjenje rezervoara za vodu mora da se prokuva i ohladi pre punjenja. Kada uputstvo za prokuvanje vani više ne bude na snazi, celi aparat za kafu mora da se očisti i da se stavi nova patrona.
- Redovno čistite rezervoar za vodu.
- Za određene grupe ljudi (npr. osobe sa oslabljenim imunitetom i bebe) upošteno se preporučuje punjenje rezervoara za vodu prečišćenom vodom ili prokuvanom vodom sa česme, čak i kada je instaliran AquaClean filter za vodu.
- Ako patite od bolesti bubrega, primajte dijalizu i/ili se pridržavate ishrane sa ograničenim unosom natrijuma, treba da imate na umu da tokom procesa filtracije može doći do blagog povećanja sadržaja natrijuma. Preporučujemo da se posavetujete sa svojim lekarom pre upotrebe filtrirane vode.
- Kada uklanjate kamenac iz aparata za kafu, uvek uklonite filter za vodu AquaClean iz rezervoara za vodu. Zatim temeljno očistite celi rezervoar za vodu i zamenite filter za vodu AquaClean.
- Mi ne snosimo nikakvu odgovornost za korišćenje i zamenu filtera za vodu AquaClean u slučaju nepridržavanja prethodno navedenih preporuka.

Oprez

- Rezervne AquaClean filtere za vodu čuvajte na hladnom i suvom mestu u originalnom pakovanju.
- Ako niste koristili aparat za kafu duže vreme (npr. tokom praznika, perioda preko 3 meseca od instalacije ili kada je potreban novi filter), obavite proceduru opisanu u poglavlju „Aktivacija filtera za vodu AquaClean (5 min.)“ u korisničkom priručniku.
- Sadrži mikroplastiku.
- Nikada ne pokušavajte da otvorite kasetu.
- U slučaju curenja, ne stavljajte sadržaj pod vodu.
- Odložite u skladu sa lokalnim propisima vaše zemlje.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat je usklađen sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 1).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.
- Ovaj simbol znači da je neophodno da proverite propise za reciklažu vaše opštine (Sl. 2).
- Za objašnjenje simbola materijala, pogledajte odvojeni priloženi letak.

Informacije o ekološkom dizajnu

Aparat je u skladu sa zahtevima za ekološki dizajn Uredbe Komisije (EU) 2023/826. Posetite našu veb-stranicu za podršku www.home.id/support da biste videli specifikacije za uštedu energije.

Garancija i podrška

Versuni za ovaj proizvod pruža dve godine garancije nakon kupovine. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao nepravilnom upotrebom ili lošim održavanjem. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija ili pokretanje garancije, posetite našu veb-stranicu www.home.id/warranty.

Pojednostavljena Izjava o usaglašenosti za EU

Kompanija DAP B.V. ovim izjavljuje da je potpuno automatski aparat za espresso EP8757 u skladu sa direktivom 2014/53/EU.

Pun tekst deklaracije EU o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: www.home.id.

Informacije o Wi-Fi mreži:

Potpuno automatski aparat za espresso EP8757 ima Wi-Fi modul, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (kanali 1...13). Maksimalna snaga prenosa <100mW (20dBm).

Softverske ispravke

Ažuriranje je od suštinskog značaja za zaštitu privatnosti i pravilno funkcionisanje aparata za kafu EP8757 i aplikacije. Bezbednosna ažuriranja će biti zatražena za aplikaciju i firmver.

Napomena

- Ažuriranja će biti dostupna kada postoje poboljšanja softvera ili radi sprečavanja bezbednosnog problema.
- Ostavite uključeno automatsko proveravanje ili obavezno redovno proveravajte da li ima ažuriranja.
- Versuni će obezbediti neophodna ažuriranja softvera, uključujući bezbednosna ažuriranja, u periodu od najmanje 60 meseci nakon uvođenja, a u periodu od najmanje 30 meseci nakon poslednjeg datuma proizvodnje.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Bu makine emniyet özelliklerine sahiptir. Ancak yine de makinenin yanlış kullanımından doğabilecek kazara yaralanma veya hasarı önlemek için güvenlik talimatlarının dikkatle okunup uygulanması ve makinenin yalnızca bu talimatlara göre kullanılması gerekmektedir. Gelecekte başvurmak üzere bu güvenlik broşürünü saklayın.

Uyarı

Genel

- Makineyi kullanmadan önce adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Makineyi topraklı duvar prizine takın.
- Güç kablosunu keskin kenarlardan ve sıcak yüzeylerden uzak tutup kablo üzerine sıvı dökmeyin.
- Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için makineyi, elektrik fişini veya güç kablosunu asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Yanık tehlikesini önlemek için vücut uzuvlarınızı makinenin püskürttüğü sıcak sudan uzak tutun.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Kolları ve düğmeleri kullanın.
- Şu durumlarda makineyi arkada yer alan ana anahtardan (varsa) kapatın ve elektrik fişini duvardaki prizden çıkarın:
 - arıza meydana gelirse.
 - makineyi uzun bir süre kullanmayacaksınız.
 - makineyi temizlemeden önce.
- Çekerken güç kablosunu değil fişi tutun.
- Cihazın fişine ıslak ellerle dokunmayın.
- Fiş, elektrik kablosu veya makinenin kendisi hasarıysa makineyi kullanmayın.
- Makinenin elektrik kablosu hasarlıysa, tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Versuni'nin yetki verdiği servis merkezileri veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Makine veya elektrik kablosunda hiçbir değişiklik yapmayın.
- Tehlikeleri önlemek için tamirleri yalnızca Versuni yetkili servis merkezinde yaptırın
- Bu cihazın 8 yaş ve üzeri çocukların yanı sıra fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanılabilmesi için bu kişilerin yanlarında sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarını ve olası tehlikeleri anlamış olmaları gerekir.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları süreçte, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Makineyi, aksesuarlarını ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Küçük çocukların makineyle oynaması engellenmelidir.
- Sıcak su dağıtırken ve makine sistemi yıkarken dikkatli olun. Dağıtımdan önce sıcak su musluğundan küçük bir miktar sıcak su püskürebilir. Makineyi kullanmaya başlamadan veya LatteGo veya LatteGo Pro (sıcak/soğuk) süt sistemini yerleştirmeden önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.

Dikkat

Genel

- Bu makine sadece evde kullanın için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer iş yerlerinin personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılamaz.
- Makineyi daima düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Dik konumda tutun, taşırken de aynı şekilde tutun
- Makineyi portatif ocak üzerine veya sıcak fırın, ısıtıcı veya benzer ısı kaynaklarının hemen yanına koymayın.
- Makine, kazara masa üstüne damla sızdırabilecek çıkarılabilir sıvı kapları (su haznesi ve damlama tepsi) ile donatılmıştır. Bu durumda masa üstünde meydana gelen hasarlar karşılanmaz.
- Su haznesindeki suyu 1 ila 2 gün içinde tüketin.
 - Makine 3 gün veya daha uzun süre kullanılmayacaksa su haznesini boşaltın, içice durulayın ve içecek (özellikle de soğuk içecek) hazırlamadan önce su haznesini taze içme suyu ile doldurun.
- Karamelize edilmiş veya aroma eklenmiş kahve çekirdeği kullanmayın. Bu çekirdeklerin kullanılması, makinede garanti kapsamında olmayan kalıcı hasarlara neden olabilir.
- Makineyi temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verici sıvılar kullanmayın. Suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanmak yeterlidir.
- Makinenizin düzgün çalıştığından emin olmak için makinenizin kirecini düzenli olarak temizleyin.
- Makineyi 0° C/32° F altındaki sıcaklıkta saklamayın. Isıtma sisteminde kalan su donarak makinede hasara neden olabilir. Bunu önlemek için su aksamını boşaltın.
- Makineyi uzun bir süre kullanmayacaksa su haznesinde su bırakmayın.
- Makineyi temizlemek ve kireçten arındırmak için ülkenizde varsa Philips bakım ürünlerini kullanmanızı öneririz. Asla sülfürik asit, hidroklorik asit, sülfamik asit ve asetik asit (ör. sirke) gibi mineral asit bazlı bir kireç çözücü madde kullanmayın. Bu kireç çözücü maddeler kahve makinenize zarar verebilir.
- Düzenli temizlik ve bakım yapmak makinenizin ömrünü uzatır ve yapılan kahvenin en iyi kalitede ve lezzette olmasını sağlar.

- Makine sürekli olarak neme, kahveye ve kirece maruz kalır. Bu yüzden kullanım kılavuzunda açıklanan ve web sitesinde gösterilen şekilde makineyi düzenli olarak temizleyip bakımını yapmak son derece önemlidir. Bu temizlik ve bakım işlemleri yapılmadığında makineniz çalışmaz hale gelebilir ve/veya küf oluşabilir. Küf oluşumu durumunda temizleme sıklığını artırın. Her iki durumda da garanti kapsamında onarım sunulmaz.
- Demleme ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayın ve bunu temizlemek için deterjan veya temizlik maddesi kullanmayın. Bu işlemler, demleme ünitesinin arızalanmasına neden olabileceği gibi kahvenin tadını da olumsuz etkileyebilir.
- Kireç giderme işlemi sırasında dağıtılan çözeltiyi asla içmeyin.
- Öğütülmüş kahve bölmeseine yalnızca öğütülmüş kahveyi ve Philips kahve yağı çıkarıcı tabletleri (ülkenizde varsa) koyun.
- Makine kullanımdayken dolaba koyulmamalıdır.

Klasik süt köpürtücülü makineler

Uyarı

- Yanık tehlikesini önlemek için dağıtımdan önce sıcak su ağzından az miktarda sıcak su püskürtülebileceğini unutmayın.
- Aşırı sıcak olabileceği için asla klasik süt köpürtücüye çıplak elle dokunmayın. Yalnızca uygun koruyucu sapı kullanın.

Dikkat

- Sütü köpürttükten sonra bir kaba az miktarda sıcak su dağıtarak klasik süt köpürtücüyü hemen temizleyin. Daha sonra klasik süt köpürtücünün dış kısmını çıkarıp ılık suyla yıkayın.

LatteGo veya LatteGo Pro (sıcak/soğuk) süt sistemli makineler

Uyarı

- Yanık tehlikesini önlemek için dağıtımın öncesinde su ve buhar akışı olabileceğini unutmayın.
- Süt sistemini çıkarmadan önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.

Dikkat

- Süt bızlı bir kahve seçmeden önce süt sisteminin kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara göre takılması olduğundan emin olun.
- Tüm bileşenler kullanım kılavuzundaki talimatlara göre birleştirilmediyse veya herhangi biri zarar görmüşse süt sistemini kullanmayın.
- Süt sisteminin içine su ve süt dışında başka hiçbir sıvı dökmeyin.
- Makinenin kirecini giderirken veya sıcak su dağıtırken süt sistemini daima çıkarın.
- Süt sisteminin tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkamaya uygundur.

Wi-Fi bağlantılı makineler

Dikkat

- Kahve makinesini Uygulamayı kullanarak uzaktan çalıştırmadan önce makinenin bulunduğu ortamın güvenli olduğundan emin olun.

AquaClean su filtresi

AquaClean su filtresini kullanmadan önce bu önemli bilgileri okuyun ve gelecekte de başyurmak üzere saklayın.

Uyarı

- AquaClean su filtresi, yalnızca belediye tarafından işlem görmüş musluk suyuyla (yasal yönetmelikler uyarınca düzenli olarak kontrol edilir ve içmeye uygundur) ve içilebilirliği onaylanmış özel tedarikçilerden alınmış suyla kullanıma yöneliktir. Yetkililer, belediye suyunun kaynatılması gerektiğini bildiren bir talimat yayınlarsa su haznesini doldurmak için kullanılan suyun da kaynatılması ve doldurmadan önce soğutulması gerekir. Su kaynatma talimatı yürürlükten kalktığına kahve makinesinin tamamı temizlenmeli ve yeni bir kartuş takılmalıdır.
- Su haznesini düzenli olarak temizleyin.
- AquaClean su filtresi takılı olduğunda bile belirli kişiler (ör. zayıflamış bağırsıklık sistemine sahip olanlar ve bebekler) için genellikle su haznesinin arıtılmış suyla veya kaynatılmış musluk suyuyla doldurulması önerilir.
- Böbrek hastalığınız varsa, diyaliz hastasıysanız ve/veya sodyumla ilgili sınırlamaları bulunan bir diyet uyguluyorsanız filtreleme işleminin sodyum içeriğini küçük bir miktar artırdığını unutmayın. Filtrelenmiş suyu içmeden önce doktorunuza danışmanızı öneririz.
- Kahve makinesinin kirecini giderirken daima AquaClean su filtresini su haznesinden çıkarın. Daha sonra su haznesinin tamamını ayrıntılı bir şekilde temizleyip AquaClean su filtresini değiştirin.
- AquaClean su filtresini kullanma ve değiştirme ile ilgili yukarıdaki talimatlar izlenmediğinde hiçbir sorumluluk veya yükümlülük kabul edilmez.

Dikkat

- Yedek AquaClean su filtrelerini orijinal ambalajı içinde, serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Kahve makinenizi uzun bir süre kullanmadıysanız (ör. tatil, kurulumdan sonra 3 ay veya yeni bir filtre gerektiğinde), kullanım kılavuzunda yer alan "AquaClean su filtresini etkinleştirme (5 dk.)" bölümünde açıklanan işlemleri yapın.
- Mikroplastik içerir.
- Asla kartuşu açmaya çalışmayın.
- Sızıntı durumunda, içeriği suyun altına koymayın.
- Ülkenizin yerel düzenlemelerine göre atın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Geri dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 1).
- Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.
- Bu sembol, belediyenizin geri dönüşüm yönetmeliğini kontrol etmeniz gerektiği anlamına gelir (Şek. 2).
- Malzeme sembollerinin açıklamaları için ayrı iliştilmiş broşürü inceleyin.

Eko tasarım bilgileri

Cihaz, Komisyon Yönetmeliği (AB) 2023/826'nın Eko tasarım gerekliliklerine uygundur. Enerji tasarrufu özellikleri için lütfen destek web sitemizi ziyaret edin: www.home.id/support.

Garanti ve destek

Versuni, satın alındıktan sonra bu ürün için iki yıl garanti vermektedir. Hatalı kullanım veya yetersiz bakım nedeniyle meydana gelecek kusurlar garanti kapsamı dışındadır. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalara kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen www.home.id/warranty adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Басиtleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

DAP B.V., işbu belgeyle EP8757 tam otomatik espresso makinelerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz: www.home.id.

Wi-Fi bilgisi:

EP8757 tam otomatik espresso makineleri, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (1..13 kanalları) bir Wi-Fi modülüne sahiptir. Maksimum iletim gücü <100mW (20dBm).

Yazılım güncellemeleri

Güncelleme yapmak, gizliliğinizi korumak ve EP8757 Kahve Makinenizin ve Uygulamanın düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için son derece önemlidir. Uygulama ve üretici yazılımı için güvenlik güncellemeleri istenecektir.

Not

- Güncellemeler, yazılım iyileştirmeleri olduğunda veya bir güvenlik sorununun önlemek için kullanıma sunulur.
- Otomatik olarak denetleme özelliğini etkin bırakın veya güncellemeleri düzenli olarak kontrol ettiğinizden emin olun.
- Versuni, güvenlik güncellemeleri de dahil olmak üzere gerekli yazılım güncellemelerini, piyasaya sürüldükten sonra en az 60 aylık bir süre boyunca ve son üretim tarihinden itibaren en az 30 aylık bir süre boyunca sağlayacaktır.

Български

Важна информация за безопасност

Машината е снабдена със защитни функции. Независимо от това внимателно прочетете и спазвайте инструкциите за безопасност и използвайте машината само по начина, описан в тези инструкции, за да избегнете случайно нараняване или повреди, причинени от неправилната и употреба. Пазете това ръководство за безопасност за справка в бъдеще.

Предупреждение

Обща информация

- Преди да включите машината, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Включете машината в заземен контакт.
- Дръжте захранващия кабел далеч от остри ръбове, горещи повърхности и не изливайте течности върху него.
- За да избегнете опасността от токов удар, никога не потапяйте машината, захранващия кабел или щепсела във вода или друга течност.
- За да избегнете опасността от изгаряния, дръжте частите на тялото далеч от горещи водни струи, произведени от машината.
- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките и регулаторите.
- Изключете машината от главния преклювачел, разположен от задната страна (ако е наличен), и извадете захранващия щепсел от контакта:
 - ако възникне повреда;
 - ако няма да използвате уреда за дълъг период от време;
 - преди да почистите машината.
- Изключвайте от контакта, като дърпате за захранващия щепсел, а не за захранващия кабел.
- Не докосвайте захранващия щепсел с мокри ръце.
- Не използвайте машината, ако захранващият щепсел, захранващият кабел или самата машина са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Versuni, оторизиран от Versuni сервизен център или квалифициран техник.
- Не извършвайте модификации по машината или захранващия кабел.
- Давайте машината за ремонт само в оторизиран от Versuni сервизен център, за да избегнете опасности
- Тази машина може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на машината и ако разбират евентуалните опасности.
- Почистването и поддръжката от потребителя не може да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.
- Пазете машината, принадлежностите и кабела й далече от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с машината.
- Внимавайте, когато пускате гореща вода и когато машината изплаква системата. Преди наливане на напитката от чучура за гореща вода може да излязат малки пръски вода. Изчакайте, докато цикълът на изтичането завърши, преди да започнете да използвате машината или да поставите системата за мляко LatteGo или LatteGo Pro (горещо/студено).

Внимание

Обща информация

- Тази машина е предназначена само за обикновени битови цели. Тя не е предназначена за използване на места, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми или други работни среди.
- винаги поставяйте машината върху равна и стабилна повърхност. Дръжте я в изправено положение, включително и при транспортиране.
- Не поставяйте машината върху котлон или непосредствено до гореща готварска печка, отоплителен уред или друг подобен източник на топлина.
- Машината е оборудвана със сменяеми контейнери за течност (резервоар за вода и тавичката за отцеждане), от които може случайно да потекат капки по повърхността на масата. В такъв случай повредите по повърхността на масата не се покриват от гаранцията.
- Изпразвайте водата в резервоара за вода в рамките на 1 до 2 дни.
 - Ако машината не се използва в продължение на 3 или повече дни, изпразнете резервоара за вода, изплакнете го обилно и го напълнете с прясна питейна вода, преди да пригответе напитки, особено студени напитки.
- Не използвайте карамелизирани или ароматизирани зърна кафе. Използването на тези зърна може да причини трайни повреди на машината, които не се покриват от гаранцията.
- Никога не почиствайте машината с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като например бензин или ацетон. Използвайте само мека кърпа, напоена с вода.
- Редовно премахвайте напика от машината си, за да сте сигурни, че тя работи правилно.
- Не дръжте машината на температури под 0 °C/32 °F. Останалата в нагревателя вода може да замръзне и да причини повреди на машината. За да избегнете това, изпразнете водния кръг.
- Не оставяйте вода в резервоара, когато няма да използвате машината продължително време.

- За почистване и премахване на накипа от машината препоръчваме да използвате продуктите за поддръжка на Philips, ако са налични във вашата страна. Никога не използвайте препарат за премахване на накип на базата на минерални киселини, като сярна, солна, сулфатна и оцетна киселина (напр. оцет). Тези препарати за премахване на накип могат да повредят вашата кафе машина.
- Редовното почистване и премахване на накипа удължава живота на вашата машина и гарантира оптимално качество и вкус на кафето ви.
- Машината се излага непрекъснато на влага, кафе и накип. Поради тази причина е изключително важно редовно да почиствате и поддържате машината, както е описано в потребителското ръководство и показано на уебсайта. Ако не извършвате тези процедури по почистване и поддръжка, вашата машина може в крайна сметка да спре да работи и/или да се образува плесен. В случай че се образува плесен, увеличете честотата на почистване. Ремонтите във всички случаи не се покриват от гаранцията.
- Не почиствайте блока за приготвяне в съдомиялна машина и не използвайте течен препарат за миене или почистващ препарат. Това може да доведе до неизправност на блока за приготвяне и да влоши вкуса на кафето.
- Никога не пийте разтвора, който изтича при процеса на премахване на накип.
- Слагайте само предварително смляно кафе и таблетки за отстраняване на масло от кафе на Philips (ако са налични във вашата страна) в отделението за предварително смляно кафе.
- Машината не трябва да бъде поставяна в шкафче, когато се използва.

Машини с класическа приставка за разпенване на мляко

Предупреждение

- За да избегнете опасността от изгаряния, имайте предвид, че преди наливане е възможно от чучура за гореща вода да излязат малки пръски вода.
- Никога не докосвайте класическата приставка за разпенване на мляко с голи ръце, защото може да бъде много гореща. Използвайте само съответната предпазна дръжка.

Внимание

- След разпенването на млякото бързо почистете класическата приставка за разпенване на мляко, като налейте малко количество гореща вода в съд. След това свалете външната част на класическата приставка за разпенване на мляко и я изплакнете с хладка вода.

Машини със система за мляко LatteGo или LatteGo Pro (горещо/студено)

Предупреждение

- За да избегнете опасността от изгаряния, имайте предвид, че преди изтичането може да бъдат изпуснати леки струйки мляко и пара.
- Изчакайте, докато цикълът на изтичането завърши, преди да извадите системата за мляко.

Внимание

- Уверете се, че сте поставили системата за мляко съгласно инструкциите, предоставени в ръководството за потребителя, преди да изберете кафе напитка с мляко.
- Не използвайте системата за мляко, ако не всички компоненти са сглобени правилно съгласно инструкциите, предоставени в ръководството за потребителя, или ако са повредени.
- Не използвайте други течности в системата за мляко освен вода и мляко.
- Винаги премахвайте системата за мляко, когато премахвате накипа от машината, както и когато пускате гореща вода.
- Всички части на системата за мляко могат да се почистват в съдомиялна машина.

Машини с Wi-Fi връзка

Внимание

- Преди да използвате кафе машината дистанционно с приложението, уверете се, че околната среда на машината е безопасна.

Воден филтър AquaClean

Преди да използвате филтъра за вода AquaClean, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдещи справки.

Предупреждение

- Филтърът за вода AquaClean е предназначен за използване само с чешмяна вода, обработена от местното водоснабдително дружество (която се контролира постоянно и е безопасна за пиене съгласно законовите разпоредби), и с вода от частни водоизточници, която е одобрена като безопасна за пиене. Ако от властите издадат заповед, че водата от местната водопроводна мрежа трябва да се преварява, водата, използвана за пълнене на резервоара за вода също трябва да се преварява и охлажда преди пълнене. Когато заповедта за преваряване на водата вече не е в сила, цялата кафемашина трябва да се почисти и да се постави нова касета.
- Почиствайте редовно водния резервоар.
- За някои групи от хора (например хора с отслабена имунна система и бебета) по принцип се препоръчва водният резервоар да се пълни с пречистена вода или преварена чешмяна вода дори когато филтърът за вода AquaClean е монтиран.
- Ако страдате от бъбречно заболяване, подложени сте на диализно лечение и/или спазвате диета с ограничен прием на натрий, моля, имайте предвид, че в процеса на филтриране съдържанието на натрий е възможно леко да се увеличи. Препоръчваме ви да се консултирате с вашия лекар, преди да използвате филтрираната вода.
- Когато премахвате накипа от кафемашината, винаги изваждайте филтъра за вода AquaClean от водния резервоар. След това почистете старателно целия воден резервоар и сменете филтъра за вода AquaClean.
- Не поемаме никаква отговорност или задължение, ако препоръките за използване и смяна на филтъра за вода AquaClean, посочени по-горе, не се спазват.

Внимание

- Съхранявайте резервните филтри за вода AquaClean на хладно и сухо място в оригиналната им опаковка.
- Ако не сте използвали кафемашината си за продължителен период от време (напр. докато сте на почивка, за период над 3 месеца от датата на поставяне или когато е необходим нов филтър), извършете процедурата, описана в „Активиране на филтъра за вода AquaClean (5 мин)“ в ръководството за потребителя.
- Съдържа микропластмаси.
- Никога не се опитвайте да отворите касетата.
- В случай на изтичане не поставяйте съдържанието под водата.
- Изхвърлете в съответствие с местните разпоредби на вашата страна.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.
- Този символ означава, че трябва да проверите клаузите за рециклиране на местната си община (Фиг. 2).

- За обяснение на символите относно материалите вижте приложената отделно листовка.

Информация за екодизайн

Уредът отговаря на изискванията за екодизайн на Регламент (ЕС) 2023/826 на Комисията. Моля, посетете нашия уебсайт за поддръжка www.home.id/support за информация относно спецификациите за пестене на енергия.

Гаранция и поддръжка

Versuni предоставя двегодишна гаранция за този продукт от датата му на закупуване. Гаранцията не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или на лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт www.home.id/warranty.

Опростената ЕС декларация за съответствие

С настоящото DAP B.V. декларира, че този тип радиосъоръжение EP8757 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.home.id.

Информация за Wi-Fi:

Напълно автоматичната еспресо машина EP8757 е оборудвана с Wi-Fi модул, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (каналы 1..13). Максимална мощност на предаване <100 mW (20 dBm).

Софтуерни актуализации

Актуализирането е от съществено значение, за да защитите вашата поверителност и правилно функциониране на вашата кафемашина EP8757 и приложението. Ще бъдат поискани актуализации за безопасност за приложението и фирмуера.

Забележка

- Актуализациите се предоставят, когато има подобрения на софтуера или за предотвратяване на проблем със сигурността.
- Оставете автоматичната проверка активирана или се уверете, че редовно проверявате за актуализации.
- Versuni ще предоставя необходимите софтуерни актуализации, включително актуализации за сигурност, за период от най-малко 60 месеца след въвеждането им на пазара и за период от най-малко 30 месеца след последната дата на производство.

Македонски

Важни безбедносни информации

Машината е опремена со безбедносни функции. Во секој случај, внимателно прочитајте ги и следете ги безбедносните упатства и користете ја машината само како што е опишано во тие упатства, со цел да избегнете случајна повреда или оштетување поради несоодветно користење на машината. Чувајте ја оваа брошура за безбедност за прегледување во иднина.

Предупредување

Општо

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на машината одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Поврзете ја машината со заземјен сиден електричен приклучок.
- Држете го кабелот за напојување подалеку од остри рабови, жешки површини и немојте да истурате течности на него.
- За да избегнете опасност од електричен удар, никогаш немојте да ја потопувате машината, приклучокот за електрична мрежа или кабелот за напојување во вода или во каква било друга течност.
- За да ја избегнете опасност од изгореници, држете ги деловите на телото подалеку од млазовите жешка вода што ги произведува машината.
- Немојте да ги допирате жешките површини. Користете рачки и дршки.
- Исклучете ја машината со главниот прекинувач што се наоѓа на задниот дел (доколку е присутен) и отстранете го приклучокот за електрична мрежа од сидниот приклучок:
 - доколку настане дефект.
 - доколку не планирате да ја користите машината долго време.
 - пред да ја чистите машината.
- Влечете го приклучокот, а не кабелот за напојување.
- Немојте да го допирате приклучокот за напојување со влажни раце.
- Немојте да ја користите машината доколку приклучокот за напојување или самата машина е оштетена.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да ви го замени Versuni, сервисен центар овластен од Versuni или слични квалификувани лица, со цел да се избегне опасност.
- Немојте да извршувате никакви измени на машината или на нејзиниот кабел за напојување.
- Поправките нека ги извршува само сервисен центар овластен од страна на Versuni за да избегнете опасност
- Оваа машина може да ја користат деца на возраст од 8 години нагоре, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на машината на безбеден начин и ако ги разбираат потенцијалните опасности.
- Децата не треба да го чистат и одржуваат уредот, освен ако не се постари од 8 години и се под надзор.
- Чувајте ги машината, нејзините додатоци и нејзиниот кабел надвор од дофат на деца на возраст помала од 8 години.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со машината.
- Внимавајте кога распрскувате жешка вода и кога машината го плакне системот. Пред да распрскувате, може да излезат мали млазови вода од одводот за жешка вода. Почекајте до крајот на циклусот на распрскување пред да почнете да ја користите машината или да поставите LatteGo или LatteGo Pro (топло/ладно).

Внимание

Општо

- Оваа машина е наменета само за употреба во обични домаќинства. Таа не е наменета за користење во средини како што се кујни за персоналот на продавници, канцеларии, фарми или други работни средини.
- Секогаш ставајте ја машината на рамна и стабилна површина. Држете ја во исправена положба, дури и при транспорт
- Немојте да ја ставате машината на жешка површина или веднаш до загреана рерна, грејач или слично грејно тело.
- Машината е опремена со садови за течност што се отстрануваат (резервоар за вода и послужавник за капење) што може случајно да капат на работната површина на масата. Во овој случај не се покриени оштетувања на работните површини на масата.
- Испразнете ја водата во резервоарот за вода во рок од 1 до 2 дена.

- Доколку машината не се користи 3 дена или подолго, испразнете го резервоарот за вода, темелно исплакнете го и наполнете го со свежа вода за пиење пред да приготвувате пијалаци, особено ладни пијалаци.
- Немојте да користите карамелизирани зрна кафе или зрна кафе со посебен вкус. Употребата на овие зрна може да предизвика трајно оштетување на машината што не е покриено со гаранцијата.
- Никогаш немојте да користите сунѓери што гребат, абразивни средства за чистење или агресивни течности, како што се бензин или ацетон за да ја чистите машината. Користете само мека ткаенина натопена со вода.
- Редовно отстранувајте го бигорот од вашата машина за да се осигурите дека работи правилно.
- Немојте да ја чувате машината на температури под 0°C/32°F. Водата што е останата во системот за греење може да замрзне и да предизвика оштетување на машината. За да го избегнете ова, испразнете го колото за вода.
- Немојте да оставате вода во резервоарот за вода кога не планирате да ја користите машината долг временски период.
- За чистење и отстранување бигор од машината, препорачуваме да ги користите производите за одржување на Philips, доколку се достапни во вашата земја. Никогаш немојте да користите средство за отстранување бигор на база на минерални киселини како што се сулфурна киселина, хлороводородна киселина, сулфаминска киселина и оцетна киселина (на пр. оцет). Овие средства за отстранување бигор може да го оштетат вашиот апарат за кафе.
- Редовното чистење и одржување го продолжува работниот век на вашата машина и обезбедува оптимален квалитет и вкус на вашето кафе.
- Машината постојано е изложена на влага, кафе и бигор. Затоа е многу битно редовно да ја чистите и одржувате машината како што е опишано во прирачникот за корисникот и прикажано на интернет страницата. Ако не ги извршите овие постапки за чистење и одржување, вашата машина на крајот може да престане да работи и/или може да се создаде мувла. Во случај на создавање мувла, чистете почесто. Во секој случај, поправката не е покриена со вашата гаранција.
- Немојте да ја чистите групата за варење во машина за миене садови и немојте за да ја чистите да користите течност за миене или агенс за чистење. Ова може да предизвика групата за варење да има дефект и може да има негативен ефект врз вкусот на кафето.
- Никогаш немојте да го пиете растворот распрскан за време на процесот на чистење бигор.
- Ставајте само претходно мелено кафе и таблети од Philips за отстранување масло од кафе (доколку се достапни во вашата земја) во преградата за претходно мелено кафе.
- Машината не треба да се става во ормарче кога се користи.

Машини со класичен апарат за млечна пена

Предупредување

- За да ја избегнете опасноста од изгореници, бидете свесни дека пред распрскувањето, мали млазови вода може да излезат од млазниците за врела вода.
- Никогаш не допирајте го класичниот апарат за млечна пена со голи раце затоа што може да стане многу жешок. Користете ја само соодветната заштитна дршка.

Внимание

- По правецето пена од млеко, набрзина исчистете го класичниот апарат за млечна пена така што ќе наполните малку врела вода во некој сад. Потоа отстранете го надворешниот дел од класичниот апарат за млечна пена и измијте го со млека вода.

Машини со систем за млеко LatteGo или LatteGo Pro (топло/ладно)

Предупредување

- За да ја избегнете опасноста од изгореници, бидете свесни дека на распрскувањето може да му претходат млазови млеко и пареа.
- Почекајте до крајот на циклусот на распрскување пред да го отстраните системот за млеко.

Внимание

- Осигурете се дека системот за млеко е монтиран во согласност со упатствата обезбедени во прирачникот за корисникот пред да изберете кафе пијалак на база на млеко.
- Немојте да користите систем за млеко ако не се сите компоненти правилно склопени во согласност со упатствата обезбедени во прирачникот за корисникот или доколку истите се оштетени.
- Освен вода и млеко, немојте да истурате никакви други течности во системот за млеко.
- Секогаш отстранувајте го системот за млеко кога ја чистите машината од бигор и кога распрскувате жешка вода.
- Сите делови на системот за млеко се безбедни за миене во машина за садови.

Машини со Wi-Fi врска

Внимание

- Пред да ракувате далечински со кафематот користејќи ја апликацијата, проверете дали средината на машината е безбедна.

Филтер за вода AquaClean

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите филтерот за вода AquaClean и зачувајте ги за прегледување во иднина.

Предупредување

- Филтерот за вода AquaClean е назначен за употреба само со вода од градски водовод (што е постојано контролирана и е безбедна за пиење, во согласност со правните прописи) и со вода од приватни добавувачи, што е одобрена како безбедна за пиење. Ако добиете некаква насока од властите дека водата од градскиот водовод мора да се преварува, и водата што се користи за полнење на резервоарот за вода исто така мора да се преварува и да се лади пред полнењето. Кога насоката да се преварува водата повеќе нема да важи, целата машина за кафе мора да се исчисти и да се вметне нов картици.
- Редовно чистете го резервоарот за вода.
- За определени групи луѓе (на пример, луѓе со послаб систем за имунитет и бебиња), општо земено се препорачува да го наполните резервоарот за вода со прочистена вода или со преварена вода од чешма, дури и кога е монтиран филтерот за вода AquaClean.
- Ако страдате од заболување на бубрежите, сте пациент на дијализа и/или се придржувате до диета со ограничено внесување на натриум, земете предвид дека за време на процесот на филтрирање, содржината на натриум може малку да се зголеми. Ви препорачуваме прво да се посоветуваме со вашиот лекар пред да ја користите филтрираната вода.
- Кога ќе ја чистите машината за кафе од бигор, секогаш отстранувајте го филтерот за вода AquaClean од резервоарот за вода. Потоа темелно исчистете го целиот резервоар за вода и заменете го филтерот за вода AquaClean.
- Не прифаќае никаква одговорност или вина доколку не се следат горенаведените препораки за користење и заменување на филтерот за вода AquaClean.

Внимание

- Чувајте ги резервните филтри за вода AquaClean на ладно и суво место, во нивното оригинално пакување.
- Ако не сте ја користеле машината за кафе подолг период (на пример, за време на празник, во период подолг од 3 месеци од монтирањето или кога е потребен нов филтер), извршете ја постапката опишана во „Активирање на филтерот за вода AquaClean (5 мин.)“ во прирачникот за корисникот.

- Содржи микропластика.
- Нікогаш не обидуйтеся, що да ви отворите картридж.
- Во случај на протекување, немојте да ја ставате содржината под вода.
- Отстранувајте согласно локалните прописи на Вашата земја.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред е во согласност со важечките стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 1).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.
- Овој симбол означува дека е неопходно да се проверат одредбите за рециклирање на вашата општина (Сл. 2).
- Објаснувањата на симболите за материјали се наоѓаат на приложениот лист.

Информации за екодизајн

Уредот е во согласност со барањата за екодизајн од Регулаторната на Комисијата (ЕУ) 2023/826. Посетете ја нашата веб-страница за поддршка www.home.id/support за спецификациите за заштеда на енергија.

Гаранција и поддршка

Versuni нуди две годишна гаранција по купувањето на овој производ. Таа гаранција не е важечка доколку дефектот се должи на неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница www.home.id/warranty.

Поедноставена декларација за усогласеност со ЕУ

Со ова, DAP B.V. изјавува дека целосно автоматизираната машина за еспресо EP8757 е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за усогласеност со ЕУ е достапна на следнава интернет-адреса: www.home.id.

Информации за Wi-Fi:

Целосно автоматизираната машина за еспресо EP8757 е опремена со модул за Wi-Fi, 2,4 GHz 802.11 b/g/n (канал 1..13). Максимална моќност на пренос <100mW (20dBm).

Ажурирања на софтверот

Ажурирањето е клучно за заштита на вашата приватност и за правилното функционирање на вашата машина за кафе EP8757 и на апликацијата. Ке се побараат безбедносни ажурирања за апликацијата и фирмениот софтвер.

Забелешка

- Ажурирањата се достапни кога има подобрувања на софтверот или за да се спречи безбедносен проблем.
- Оставете ја автоматската проверка овозможена или редовно проверувајте за ажурирања.
- Versuni ќе ги обезбеди потребните ажурирања на софтверот, вклучително и безбедносните ажурирања, за период од најмалку 60 месеци по воведувањето и за период од најмалку 30 месеци по последниот датум на производство.

Українська

Важлива информација з технички безпеки

Цю кавомашину обладнано захисними механізмами. Але все одно уважно ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки та використовуйте кавомашину лише згідно з ними, щоб уникнути травмування чи пошкодження внаслідок неправильного використання. Зберігайте цю брошуру з техніки безпеки для подальшого використання.

Обережно!

Загальна інформація

- Перш ніж підключати кавомашину до мережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на кавомашині, з напругою в мережі.
- Розетка, до якої ви підключаете кавомашину, повинна мати заземлення.
- Тримайте шнур живлення подалі від гострих кутів і гарячих поверхонь та уникайте потрапляння на нього рідини.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте кавомашину, штепсельну вилку або шнур живлення у воду чи інші рідини.
- Щоб запобігти опікам, не підставляйте частини тіла під струмені гарячої води з кавомашини.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь. Беріть кавомашину лише за спеціальні ручки.
- Вимикайте кавомашину за допомогою головного вимикача, розташованого на задній частині кавомашини (якщо є), і витягуйте штепсельну вилку з розетки:
 - якщо виникне несправність у роботі кавомашини;
 - якщо не будете користуватися пристроєм тривалий час;
 - перед очищення кавомашини.
- Тягніть за вилку, а не за шнур живлення.
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Не користуйтеся кавомашиною, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Versuni, авторизованого сервісного центру Versuni або фахівців із належної кваліфікацією.
- Не переробляйте жодним чином кавомашину або шнур живлення.
- Ремонтуйте машину лише в авторизованих сервісних центрах Versuni, щоб уникнути небезпеки.
- Цю кавомашину можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо того, як безпечно користуватися кавомашиною, і вони усвідомлюють можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям (навіть старшим за 8 років) виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Тримайте кавомашину, її приладдя та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Дорослі мають стежити, щоб діти не бавилися кавомашиною.
- Будьте обережні, коли подаєте гарячу воду та коли машина споліскує систему. Перед подачею з вузла подачі гарячої води можуть з'явитися невеликі бризки. Дочекайтеся кінця циклу подачі, перш ніж використовувати кавомашину або встановлювати систему подачі (гарячого/холодного) молока LatteGo чи LatteGo Pro.

Увага

Загальна інформація

- Ця кавомашина призначена виключно для звичайного побутового використання. Вона не призначена для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, на фермерських господарствах і в інших виробничих умовах.
- Завжди ставте кавомашину на рівну та стійку поверхню. Тримайте її у вертикальному положенні, навіть під час транспортування.
- Не ставте кавомашину на гарячі поверхні, поблизу від гарячих печей, нагрівачів або інших подібних джерел тепла.
- Машина обладнана зйомними контейнерами для рідини (резервуар для брудної води й лоток для крапель), які можуть протікати на стільницю. У такому разі пошкодження стільниці не покриватимуться гарантією.
- Використовуйте воду з відповідного резервуара протягом 1–2 днів.
 - Якщо кавомашина не використовується протягом 3 днів або довше, спорожніть резервуар для води, ретельно промийте його й наповніть свіжою питною водою перед приготуванням напоїв, особливо холодних.
- Не використовуйте карамелізовані й ароматизовані кавові зерна. Використання цих зерен може призвести до незворотного пошкодження кавомашини, що не покривається гарантією.
- Не використовуйте для очищення кавомашини жорсткі губки, абразивні засоби й агресивні рідини, як-от бензин чи ацетон. Достатньо м'якої тканини, зволоженої водою.
- Щоб кавомашина працювала належним чином, регулярно чистьте її від накипу.
- Не зберігайте кавомашину за температури нижче 0 °C. Залишки води в системі нагрівання можуть замерзнути й пошкодити пристрій. Щоб цього уникнути, спорожніть водний контур.
- Не залишайте воду в резервуарі, якщо збираєтеся не використовувати кавомашину впродовж тривалого часу.
- Для очищення й видалення накипу з кавомашини рекомендуємо використовувати спеціальні засоби Philips, якщо вони доступні у Вашій країні. Ніколи не використовуйте засіб для видалення накипу на основі мінеральних кислот, наприклад сірчану, соляну, сульфамінову й оцтову кислоту (зокрема оцет). Такі засоби для видалення накипу можуть пошкодити вашу кавомашину.
- Регулярне очищення та технічне обслуговування подовжує термін служби кавомашини та гарантує найкращу якість і смак кави.
- Машина постійно зазнає впливу води, кави та накипу. Тому вкрай важливо регулярно очищувати й обслуговувати машину, як зазначено в посібнику користувача та на веб-сайті. Якщо нехтувати цими процедурами, машина може зламатися або в ній може завестися пліснява. Якщо почне заводитися пліснява, очищуйте машину частіше. У будь-якому разі ремонт не покривається гарантією.
- Не мийте блок заварювання в посудомийній машині та не чистьте його м'якими засобами або засобами для чищення. Це може призвести до несправності блока заварювання та погіршити смак кави.
- Ніколи не пийте розчин, що зливається під час видалення накипу.
- Кладіть лише попередньо змелену каву й таблетки Philips для видалення кавової олії (якщо вони доступні у Вашій країні) у відсік для попередньо змеленої кави.
- Якщо кавомашина не використовується, не потрібно ставити її в шафу.

Машини з класичним спінювачем молока

Обережно!

- Щоб запобігти опікам, пам'ятайте, що перед подачею з вузла подачі гарячої води можуть з'являтися невеликі бризки.
- Ніколи не торкайтеся класичного спінювача молока голими руками, оскільки він може сильно нагріватися. Використовуйте лише відповідну захисну ручку.

Увага

- Після спінення молока виконайте швидке очищення класичного спінювача молока, подавши трохи гарячої води в ємність. Потім зніміть зовнішню частину класичного спінювача молока та промийте її теплою водою.

Кавомашини із системою подачі (гарячого/холодного) молока LatteGo чи LatteGo Pro

Обережно!

- Щоб запобігти опікам, пам'ятайте, що перед подачею можливі бризки молока та пари.
- Дочекайтеся кінця циклу подачі, перш ніж виймати систему подачі молока.

Увага

- Перш ніж вибирати напій із кави й молока, переконайтеся, що систему подачі молока встановлено відповідно до вказівок, наведених у посібнику користувача.
- Не використовуйте систему подачі молока, якщо компоненти пошкоджені або зібрано не в тому порядку, який наведено в посібнику користувача.
- Не наливайте в систему подачі молока будь-яку рідину, крім води або молока.
- Завжди виймайте систему подачі молока, коли видаляєте накип із кавомашини або подаєте гарячу воду.
- Усі частини системи подачі молока можна мити в посудомийній машині.

Машини оснащено модулем Wi-Fi

Увага

- Перш ніж користуватися кавомашиною дистанційно за допомогою додатка, переконайтеся, що пристрій розміщено в безпечному середовищі.

Фільтр для води AquaClean

Перш ніж використовувати фільтр для води AquaClean, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для подальшого використання.

Обережно!

- Фільтр AquaClean призначений для фільтрування лише очищеної водопровідної води (склад якої постійно контролюється і яку визнано питною відповідно до правових норм), а також води з приватних джерел, яку визнано питною. Якщо місцеві органи влади рекомендують кип'ятити водопровідну воду, також слід кип'ятити воду, якою заповнюють резервуар для води, і давати їй охолонути, перш ніж заливати в машину. Після скасування такої вказівки очистьте всю кавомашину й замініть картридж.
- Регулярно чистьте резервуар для води.
- Для певних груп населення (наприклад, для людей з ослабленою імунною системою й немовлят) рекомендуємо заливати в резервуар для води очищену воду або кип'ячену воду з-під крана, навіть якщо встановлено фільтр для води AquaClean.
- Якщо ви страждаєте від хвороби нирок, проходите курси діалізу або дотримуетесь дієти з обмеженням натрію, зверніть увагу, що фільтрація може призводити до незначного збільшення вмісту натрію. Перед уживанням фільтрованої води рекомендуємо звернутися до лікаря.
- Перш ніж видаляти накип із кавомашини, завжди виймайте фільтр AquaClean із резервуара для води. Після цієї процедури ретельно очистьте весь резервуар і замініть фільтр для води AquaClean.

- Ми не несемо жодної відповідальності в разі недотримання наведених вище рекомендацій щодо використання й заміни фільтрів для води AquaClean.

Увага

- Зберігайте запасні фільтри для води AquaClean у прохолодному й сухому місці в оригінальній упаковці.
- Якщо Ви не використовували кавомашину протягом тривалого часу (наприклад, були у відпустці, минуло 3 місяці після установки або потрібно замінити фільтр), виконайте процедуру, описану в розділі «Активізація фільтра для води AquaClean (5 хв)» посібника користувача.
- Містить мікропластик.
- Ніколи не намагайтеся відкрити картридж.
- У разі протікання не занурюйте вміст у воду.
- Утилізуйте відповідно до місцевих правових норм своєї країни.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних пристроїв у Вашій країні.
- Цей символ означає, що вам необхідно дізнатися місцеві (Мал. 2) законодавчі норми щодо повторної переробки.
- Пояснення символів матеріалів див. в окремому талоні.

Інформація про екологічний дизайн

Прилад відповідає вимогам до екологічного дизайну, зазначеним Регламентом Комісії (ЄС) 2023/826. Щоб переглянути інформацію про те, як характеристики приладу сприяють енергоефективності, відвідайте сайт www.home.id/support.

Гарантія та підтримка

Компанія Versuni надає дворічну гарантію на цей виріб із дати придбання. Гарантія не поширюється на дефекти, спричинені неправильним використанням або поганого технічного обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Для отримання додаткової інформації або використання гарантії, відвідайте наш сайт www.home.id/warranty.

Спрощена декларація про відповідність нормативам ЄС

Цим компанія DAP B.V. стверджує, що повністю автоматична еспресо-машина EP8757 відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС.

Повний текст декларації про відповідність нормативам ЄС опубліковано на веб-сторінці: www.home.id.

Інформація щодо Wi-Fi:

Повністю автоматичну еспресо-машину EP8757 оснащено модулем Wi-Fi, 2,4 ГГц 802.11 b/g/n (канали 1..13). Максимальна потужність передачі <100мВт (20дБм).

Оновлення програмного забезпечення

Оновлення дуже важливе для забезпечення конфіденційності Ваших даних і правильного функціонування кавомашини EP8757 та додатка. Необхідно буде надіслати запит на оновлення системи безпеки для додатків і вбудованих програм.

Примітка

- Оновлення стають доступними в разі вдосконалення програмного забезпечення або для запобігання проблемам із безпекою.
- Залиште автоматичну перевірку ввімкненою або регулярно перевіряйте оновлення вручну.
- Versuni надаватиме необхідні оновлення програмного забезпечення, зокрема оновлення системи безпеки, протягом не менше як 60 місяців після впровадження й протягом щонайменше 30 місяців після останньої дати виробництва.

— |

| —

— |

| —

1



2





CS Obalový karton
CNR Kartonska ambalaža
ET Papist pakend
HR Kartonska ambalaža
LV Iepakojuma kartons
LT Pakavimo kartonas
HU Kartoncsomagolás
PL Tektura opakowaniowa
RO Carton ambalaj
SQ Kartoni për paketim
SL Pakirni karton
SK Obalový kartón
SR Kartonska ambalaža
BG Картонена опаковка
UK Амбалажен картон
MK Пакувальний картон



CS Obalový karton
CNR Kartonska ambalaža
ET Papist pakend
HR Kartonska ambalaža
LV Iepakojuma kartons
LT Pakavimo kartonas
HU Kartoncsomagolás
PL Tektura opakowaniowa
RO Carton ambalaj
SQ Kartoni për paketim
SL Pakirni karton
SK Obalový kartón
SR Kartonska ambalaža
BG Картонена опаковка
UK Амбалажен картон
MK Пакувальний картон



CS Papírové brožury, složky a karty
CNR Papiirne brošure, fascikle i kartice
ET Paberist brošürid, voldikud ja kaardid
HR Papirinate brošure, mape i kartice
LV Papīra brošūras, mapes un kartītes
LT Popieriniai bukletai, aplankai ir kortelės
HU Papírfüzetek, mappák és kártyák
PL Papierowe broszury, foldery i karty
RO Broșuri, dosare și carduri din hârtie
SQ Broshura, skedarë dhe karta prej letre
SL Papiirne knjižice, mape in kartice
SK Papierové brožúry, dosky a karty
SR Papiirne brošure, fascikle i kartice
BG Хартиени брошури, папки и карти
UK Хартиєні брошури, папки и картчики
MK Паперові буклети, папки й карточки



CS Plastové sáčky a vložky
CNR Plastične kese i umeci
ET Kilekotid ja plastist sisud
HR Plastične vrećice i umetci
LV Plastmasas maisi un ieliktni
LT Plastikiniai maišeliai ir įdėklai
HU Műanyag zacskók és betétek
PL Plastikowe torby i wkładki
RO Sacoșe și inserturi din plastic
SQ Qeska dhe dosje plastike
SL Plastične vrečke in vstavki
SK Plastové vrecká a vložky
SR Plastične kese i umeci
BG Полиетиленови торбички и поставки
UK Найлонски кеси и опаковки
MK Поліетиленові пакети та вставки



CS Plastové sáčky a obálky
CNR Plastične kese i omotnice
ET Kilekotid ja plastist ümbrised
HR Plastične vrećice i omotnice
LV Plastmasas maisi un aploksnes
LT Plastikiniai maišeliai ir vokai
HU Műanyag zacskók és borítékok
PL Plastikowe torby i koperty
RO Sacoșe și plicuri din plastic
SQ Qeska dhe zarfe plastike
SL Plastične vrečke in ovojnice
SK Plastové vrecká a obálky
SR Plastične kese i omotnice
BG Полиетиленови торбички и пликове
UK Найлонски кеси и обвивки
MK Поліетиленові пакети та конверти



CS Pěnový polystyren, plastové sáčky
CNR Polistirenska pjena, plastične kese
ET Polüstireenvaht, kilekotid
HR Polistirenska pjena, plastične vrećice
LV Putu polistirols, plastmasas maisi
LT Polistireninis putplastis, plastikiniai maišeliai
HU Polisztirolhab, műanyag zacskók
PL Pianka polistyrenowa, plastikowe torby
RO Spumă din polistiren, sacoșe din plastic
SQ Shkumë polistireni, qeska plastike
SL Polistirenska pena, plastične vrečke
SK Polystyrénová pena, plastové vrecká
SR Polistirenska pena, plastične kese
BG Полистиренова пена, полиетиленови торбички
UK Полистиренска пена, найлонски кеси
MK Пінополістирол, поліетиленові пакети



CS Plastové pásky, sáčky, vložky a obálky
CNR Plastične trake, kese, umeci i omotnice
ET Kilekotid, plastist ribad, sisud ja ümbrised
HR Plastične trake, vrećice, umetci i omotnice
LV Plastmasas lentos, maisi ieliktni un aploksnes
LT Plastikinės juostos, maišeliai, įdėklai ir vokai
HU Műanyag szalagok, zacskók, betétek és borítékok
PL Plastikowe opaski, torby, wkładki i koperty
RO Benzi, sacoșe, inserturi și plicuri din plastic
SQ Rrip, qeska, dosje dhe zarfe plastike
SL Plastični trakovi, vreče, vstavki in ovojnice
SK Plastové pásky, vrecká, vložky a obálky
SR Plastične trake, kese, umeci i omotnice
BG Пластмасови ластци, торбички, елементи и пликове
UK Пластични ленти, кеси, опаковки и обвивки
MK Поліетиленові стрічки, пакети, вставки та конверти



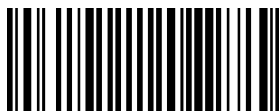
CS Zkontrolujte recyklační předpisy místní samosprávy
CNR Provjerite odredbe lokalnih vlasti o recikliranju
ET Vaadake kohaliku omavalitsuse jäätmekogumise eeskirju
HR Provjerite odredbe lokalnih vlasti o recikliranju
LV Skatiet vietējas pašvaldības pārstrādes noteikumus
LT Patikrinkite savo vietos savivaldybės perdirbimo nuostatas
HU Ellenőrizze a helyi önkormányzat újrahasznosítási rendelkezéseit
PL Sprawdź przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie
RO Consultați prevederile cu privire la reciclare ale municipalității locale
SQ Kontrolloni dispozitat për riciklimin të bashkisë tuaj locale
SL Preverite predpise glede recikliranja na svojem območju.
SK Pozrite si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie.
SR Proverite odredbe lokalnih vlasti o recikliranju
BG Проверете клаузите за рециклиране на местната си община
UK Проверете ги одредбите за рециклирање на вашата општина
MK Див. місцево законодавство щодо повторної переробки

2025 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.



642001021853 (5/2025) rev.00



642001021853

www.home.id



100% recycled paper
100% papier recyclé